



Jyotish Phala Ratnamala of Krishnamishra

Translated

By

Chandrashekhar Sharma, India

A 'Mission Saptarishis' Initiative

Sre

|jyotinaphalaratnamala|

Kaneamicraviracita

Предисловие Чандрашекхар: Эта рукопись была послана мне моим очень дорогим и знающим астрологом другом Равиндра бхагаватом, который посвящен в то, что помогает разгадать тайну, которую обычно называют Джаймини Джйотиш. Он получил его (посвящение) от своего Гуру, Шри Мадур Кришнамурти Шастри, который является одним из ведущих авторитетов в системе Джаймини Джйотиш в Индии. Я начал переводить эту рукопись Равиндры, который в свою очередь пишет книги и комментарии к системе астрологии Джаймини. Так что кредиты от этого перевода должны пойти Равиндре и его гуру Мадуре Кришнамурти.

Джйотиш Пхала Ратнамала написан "**Кришнамишрой**", который был современником "**Вараха Михиры**", при дворе царя **Викрамадиты**. Это один из самых уважаемых классических трудов по Джаймини Джйотиш и он содержит некоторые новые понятия о том, как применять Навамшу и Дрешкону.

Я также должен поблагодарить моего юного друга из «Saptarishis Astrology», который вдохновил меня заняться переводом некоторых классиков Джйотиш, которые до сих пор остаются недоступными для астрологов. Если в моём настоящем переводе есть какие-либо неточности или ошибки в интерпретации шлок, то вина полностью лежит на мне и моём несовершенном знании, как санскрита, так и Джйотиша.

srevikramarko jagatetale'smina jeyan manuprakhyayaca narendrau |
pupona yau kooisuvareato maa sabandhavaa saptati vatsaraei |

Я жил вместе со своими братьями на протяжении 70 лет, обеспеченный 10 миллионами золотых монет, полученных от ШриВикрамадити, (Аадитья означает Солнце и учёный Кришнамишра использовал синоним для Солнца - Арка) знаменитого царя среди человеческих существ.

tatradhyayastricad granthamitisaikhyaya punardvisahastram |

nanavattavicitraa kurmau crevikramarkanapakertyai | |

Во славу царя Викрамадити, я изучал 2300 грантх (книг), содержащих различные (Божественные/мистические) знания, которые (в форме очищенного и концентрированного знания) изложены в адхйайах (главах) этой грантхи (Джйотиш Пхала Ратнамала).

**karabadarasamanaa castrametadvipaccina
niyatamapi vilocya creyase yannaraeam |
yadi vadati tadanea devatulyo manunyau
paramacivaradaa ca prapnuvadantyakale | |**

Тот, кто говорит с помощью этого знания (которое позволяет узреть будущее), говорит согласно воле Бога, и способен достичь обители Господа Шивы после своей смерти. (Поэтому) Хотя это знание также чисто, как плод Джаджуба лежащий в ладони человека, я изучал это знание на благо людей.

adhyaya | |1| |

**munivarakatahorakananenu svabudhyapyanadhigataphalatvapraptasaukhyaa manunyam |
sphuoataraphalaratnairbhunayan kareadece jayati jagati vidyabhunaeau kaneamicrau | |1| |**

Учёный Кришнамишра (автор) сияющий подобно драгоценному камню в ушных серьгах, и тот кого оценили во всем мире, погрузился в подобную лесной чаще Хора Шастру, составленную мудрецами, Шастру которая не может быть разгадана без исследования, и которая дает результаты, понять которые можно лишь используя свой собственный интеллект, на благо человечества, которое пребывает в бедственном положении.

Комментарии Чандрэшехэра: Здесь в описании Кришнамишры, где он сравнивает себя с жемчужиной в ушных серьгах, мы видим причудливую игру слов, также и в названии грантхи – ДжйотишПхалаРатнамала (гирлянда самоцветов плодов Джйотиша). Здесь мы видим, что автор приравнивает знания обретенные им в результате изучения 2300 грантх, о чём он говорил ранее, с гирляндой драгоценных камней отождествлённой с этой его книгой.

Тот факт, что в дни Кришнамишры знания обретались путём слушания слов наставлений Гуру, является также и причиной того, что он имеет в виду, когда говорит о драгоценных камнях в ушных серьгах. Слушание наставлений Гуру осуществляется через уши, и потому слова наставлений Гуру должны подобно жемчужинам украсить уши слушателей. Кришнамишра, таким образом, также воздаёт хвалу и своему Гуру называя его – хранилищем всех знаний и Джйотиша, а себя лишь с одним из драгоценных камней (шишйа) в ушных серьгах своего Гуру.

**mesadyah prathitah kramena munibhiu proktastatha racayau
kheoaccatra tu kathyatea'cakavidhiu saiknepatau karakau |**

Мудрецы дали разъяснения о Раши начиная с Меша (Овен) и далее. Метод понимания Навамши занятых Грахами, в этих Раши, объясняется мною (Кришнамишра), вкратце.

**purvasmin carabhadbhaved grahaparadhecakrameea dvidha
bhagah syusthirabhe tathobhayagahe purvairmunendraitam ||2||**

Древние провидцы считают, что первый из Навамша Раши совпадает с Чара Раши, (начиная от Меши) в обратном порядке (Меша, Макара, Тула и Карка), затем следуют Стхира Раши и, наконец Убхайа Раши, подряд.

Комментарии Чандрэшехэра: Здесь Кришнамишра дает иной способ расчёта Навами, нежели тот метод, который известен в нынешнее время. И исследователи могут проверить его результаты.

||'tha prakarantareea bhaganayanam ||

Another method of division.

Иной метод делений.

**carabhe carabhatsthirabhe navamat
sutabhadubhaye munayo'pi jagu
vinamatkramato viparetamatho
viduraacakalpanamatra budhau ||3||**

В случае Чара Раши Навамша начинается с той же Раши Чара, в случае Стхира Раши она (Навамша) начинается с 9 Раши от себя, а в случае Убхайа Раши она (Навамша) начинается с 5 Раши от рассматриваемого Убхайа Раши. Количество постоянно для нечетных Раши и в случае чётных Раши отсчёт ведётся в обратном направлении, таково мнение учёных.

Комментарии Чандрэшехэра: Шлока говорит нам, что если Раши нечетные, то порядок отсчёта прямой 9 по ходу знаков, а если чётные, то наоборот. Это означает, что Раши нечётный – порядок прямой, если чётный – в этом случае наоборот. Это означает, что в то время как для Меши порядок отсчёта будет: Меша, Вришабха. Митхуна ... до Дхану, то для Вришабха Раши порядок отсчёта Навами должны быть следующим: Макара, Дхану, Вришчика, Тула, Канья, ... до Вришабха.

Ниже в таблице я даю порядок Навами, предложенный учёным Кришнамишрой, для удобства в расчётах, для Джйотишей.

Навамша как это было предложено преподобным Кришнамишрой.

Rasi	Navamsha Order per Krishnamishra
Mesha	Mesha, Vrishabha, Mithuna, Karka, Simha, Kanyā, Tulā, Vrishchika, Dhanu.
Vrishabha	Makara, Dhanu, Virshchika, Tulā, Kanyā, Simha, Karka, Mithuna, Vrishabha.
Mithuna	Tula, Vrishchika, Dhanu, Makara, Kumbha, Meena, Mesha, Vrishabha, Mithuna
Karka	Karka, Mithuna, Vrishabha, Mesha, Meena, Kumbha, Makara, Dhanu.
Simha	Mesha, Vrishabha, Mithuna, Karka, Simha, Kanyā, Tulā, Vrishchika, Dhanu.
Kanyā	Makara, Dhanu, Vrishchika, Tulā, Kanyā, Simha, Karka, Mithuna, Vrishabha.
Tula	Tula, Vrishchika, Dhanu, Makara, Kumbha, Meena, Mesha, Vrishabha, Mithuna
Vrishchika	Karka, Mithuna, Vrishabha, Mesha, Meena, Kumbha, Makara, Dhanu.
Dhanu	Mesha, Vrishabha, Mithuna, Karka, Simha, Kanyā, Tulā, Vrishchika, Dhanu.
Makara	Makara, Dhanu, Vrishchika, Tulā, Kanyā, Simha, Karka, Mithuna, Vrishabha.
Kumbha	Tula, Vrishchika, Dhanu, Makara, Kumbha, Meena, Mesha, Vrishabha, Mithuna
Meena	Karka, Mithuna, Vrishabha, Mesha, Meena, Kumbha, Makara, Dhanu.

**dageakupticarabhaccaraeaa
gahadhipе yugmagate sthiraddhe |
vyayaа samarabhya tathobhayasthite
tadadi santau pravadanti nityam ||4||**

В DrugāNa (Дрешкона), ситуация такова, что при Лагне в Чара Раши (Charabha) первая Дрешкона определяется управителем Лагны (grihādhipa), а вторая Дрешкона по управителю 12-го (Vyayam) Раши от него, третья Дрешкона определяется по управителю 11-го (Samārabhya ...) Раши от Лагны. Аналогичным образом, в случае Стхира Раши в Лагне, первая Дрешкона будет тот же Стхира Раши (который в Лагне) и далее расчёт производится, как и в случае с восходящим Чара Раши, а в случае Убхайа Раши - первая Дрешкона - Убхайа Раши (который в Лагне) и далее расчёт производится также, как и в случае с Чара Раши соответственно .

**rasisvarah syat prathamam dvitiyam
bhagadhipo lagnapatistrtiyah
candrascaturtho grahanayako vetyevam
hi yoge phalakarakah syuh || 5 ||**

Управитель Раши занятого Чандрой - первая Граха способная дать результаты (Phalakaraka), управитель Лагны - следующая Граха, которая может дать результаты, затем идёт Луна - как Пхалакарака, и наконец четвёртая Граха дающая результаты - та которая в соединении с одной из трёх перечисленных Грах.

**svalagnapadastamagastadadyah
phaeenaputrau hi tatha dviteyau |
candro dharajastadanustrteyau
niryanakale phalakarakah syuh || 6 ||**

Суждение о моменте наступления смерти (Niryānakaale) делается на основе рассмотрения Грахи занимающей восьмой дом от управителя Лагны. Именно эта Граха первой даст результаты. Среди этих Грах занимающих (8-й дом) (которые способны причинить смерть), по способности дать результат (в порядке убывания их важности) первый – Раху, следом идёт - Луна, а третьим по силе способности (причинить смерть) идёт - Сын земли (Марс) (они способны причинить смерть в течении своих периодов Даша и транзитов, в порядке убывания их силы).

**dacavidhau tattaddhecvarau syuh
phalaprada mesacatustayasya |
tathasthiraanam ripugehanathah
kendradhipascobhayamandirasya - re syuh || 7 ||**

Даши (Рашидаша) управляемые Мешей и Кендр от него, не способны дать результаты (для Чара Раши), в случае же Стхира Раши - (знаки) управляющи 6- ми домами от них - не дадут результатов, а в случае Убхайа (двойственные) Рашидаша Кендр (от них) не способны дать результаты.

**tathodudaye munibhih pranita
ye karakaste yuji tatkrmena |
anyatra tu syadviparitameva
naksatranathe visamanyasamsthe || 8 ||**

Кроме того, мудрецы предлагают Даши основанные на Накшатрах (Ududaya). Эти Даша действуют в соответствии с постоянной схемой последовательности их управителей (в случае, когда занята

нечётная Накшатра/Раши), в том случае, когда занята чётная Накшатра/Раши, то порядок последовательности управителей будет обратным.

**padam-purvottaardhe viparyaste- vilagnadhipatervadanti
pradhanamanye tu vilagnaraceh |
balabala daivaviduhya paccat
padam vinirdacya- viniscatya- vadedyathartham || 9 ||**

В этой шлоке упоминается Пада. Последняя часть шлоки содержит указание об обратном порядке отсчёта периодов даша - в зависимости от расположения хозяина Лагны в чётных или нечётных Раши, так как хозяин Лагны имеет первостепенное значение. Сведущий астролог должен прежде выяснить кто обладает большей силой - Лагна или Раши занятый хозяином Лагны, для того чтобы вынести окончательное суждение о том каковым будет порядок следования периодов Даша - прямым или попятным (в зависимости от того находится ли Лагнеш в Лагне, или в ином знаке).

Или

Кроме того рассчитывается Пада Лагны (отсчитывается количество знаков от Лагны - до её хозяина, это количество отсчитывается вперёд от хозяина Лагны). Сведущий астролог должен выносить своё суждение после того, как определит относительную силу Лагны и Пада Лагны.

**padapravattirna ca rahutah syat
baladhikaccapi na ketutasca |
dharasutascarkasuto'pyadhisau
dasavipake balavanadhisah || 10 ||**

Раху и Кету не управляют ни одним из Даша, даже если они (Раху/Кету) обладают силой. Они дают свои результаты в Даша Сатурна и Марса соответственно.

Или

Раху и Кету не могут быть приняты в расчёт при вычислении Пада Лагны, даже если они наделены силой (сильнее чем Сатурн и Марс, будучи соуправителями знаков Кумбхи и Вришчики). Раху и Кету проявят свои результаты в течении Даша Сатурна и Марса, или в Даша планеты с которой они в соединении, в зависимости от того - кто из них (Сатурн/Марс или планета в соединении с Раху/Кету) сильнее.

Комментарии Чандрэшехэра: Лично я думаю, что второй вариант в переводе двух вышеупомянутых шлок - более приемлемый. Имеются в виду шлоки 9 – 10.

**khete tatha svarksagate caturtham
padam bhavet saptamage ca rihpham |
anyatra ca svarksagate tadeva
padam vilagnadhipatervadanti || 11 ||**

Когда планета занимает четвертый Раши от своего собственного, то Раши Пада попадает в её собственный Раши, а занимая 7-ю бхаву (от своего собственного Раши), то Раши Пада попадает в 12-ю бхаву. Когда попадает в иную бхаву, то расчёт произойдет, как и в случае с расчётом Пада Лагны.

Или

Таким же образом, когда планета попадает в 4-ю бхаву (от своего собственного), то Пада приходится на ту же 4-ю бхаву, аналогичным образом происходит и в ситуации с 7-й и с 12-й бхавой.

Комментарий Чандрашекхара: Я думаю, что первый вариант перевода этой шлоки - приемлем.

**candro yada karkini samsthitah syat
rasisvaro lagnapatih tada syat |
tatraiva jatasya narasya kendra-trikonaketau-
sau- balinau hi tena-balavana hi neta-karaka- || 12 ||**

Подобно Чандре занимающему Раши Карка – и дающему этим силу (гороскопу), так и хозяин Лагны попадая в Раши – даёт этому Раши способность проявить чрезвычайно хорошие результаты, также и благодаря Кету занявшем Кендру или Трикону, такая Джатака (гороскоп) способна сделать своего владельца мощным лидером/царём.

**uccadhinetrapi yutastathocchah
nicenayukto'pi tathaiva neshah |
bhavesayukto'pi ca rahuyukto
balavaypetassakhagotra- khacaro'tra-sastre || 13 ||**

Когда Граха в соединении с хозяином знака её ниччи (знак ослабления планеты), или аспектирована им, или в знаке ослабления, или соединена с Раху, то эта Граха - лишена силы. Аналогичным образом она (Граха) действует - находясь в экзальтации, или в соединении с экзальтированной планетой, или в соединении с хозяином её уччи, или когда аспектирована им.

**baladhikah svarksagatas khagah syuh
tatrapi candrena yuta balisthah |
nicariyukta vibalastathastam-
gatasca suksmasthitimasritasca || 14 ||**

Граха в собственном Раши наделяется силой, точно также - когда она в соединении с Чандрой. Граха теряет свою силу, когда она в ослаблении, когда она в Раши врага, или в сожжении. Необходимо также проанализировать силу Грахи на основе бхавы, которую она занимает (sthitimaashrita).

**mesatrikone balavan ravih syat
kite tatha mantrigrhe visisya |
budhasya gehe tu kadacidahu
ranyatra rasau sa balavyapetah || 15 ||**

Сурья / Рави (Солнце) сильно в Триконах от Меша Раши (знак Овна). Оно особенно сильно в Раши Вришчика и Дхану. Оно также сильно в Раши Буддхи (Майтхуна и Канйа), (иногда оно слабое). В других Раши оно (Солнце) лишено силы.

**candro (guru) bhrgoh svarksagato gurosca (guroh)
grhe bali bhargavamantriyuktah |**

**madhyo'rkaputrasya grhe bale syat
bhaumajnasuryarksagato yutasca (syat) | 16 |**

Чандра силён в собственном Раши и в Раши Шукры. Чандра силён также, когда расположен в доме Гуру, (и) если в соединении с Шукрой и (или) Гуру. Он также - силен в доме Шани (если в средних градусах? Или в 10-м доме в Раши от Шани?). Чандра также силён, когда в соединении с Марсом, Буддхой и Сурья, в доме Шани.

Комментарии Чандрэшехэра: Я не думаю, что употребление слова Гуру вместо Чандра, которое появляются в другом тексте, как указано в книге в - "Pathabheda" - уместно или корректно. Слово Чандра является более уместным в этом контексте, так как здесь порядок шлок идущих от Сурьи к Шани - очевиден.

**bhaumo bale svarksagato'pi (jnajiva) jeva-
nisesayuktasca (sasijna) tadiyagehe |
madhyo'rkaayukto vibalo'nyatha syat
itiva sarvajnamate vadanti | 17 |**

Мангал силён в своих собственных Раши. Он также получает силу в домах Чандры и Гуру, если он в соединении с ними (в других источниках говорится о том, что силу Мангала обретает, когда он в соединении с Буддхой и Гуру, или соединён с Чандрой и Буддхой, но в их знаках) Мангала также обретает силу в знаках Сурьи. В других Раши он, будучи в соединении с Сурьей, лишается силы.

*Комментарии Чандрэшехэра: Я думаю, что то что касается соединения с Чандрой и Гуру - правдоподобно и логично, так как Грахи всегда обретают силу, когда они в **samāgama** с Чандрой, а не других "**Pāthabheda**".*

**budhastatha svarksagato dinesa-
mukto bali sobhanakhetayuktah |
madhyah kujaksinasudhamsuyuktah
paratra daurbalyamusanti santah | 18 |**

Таким же образом, Буддха обретает силу, когда расположен в собственном Раши, и когда он в соединении с сильной и благотворной Грахой (а также с дружественной ему Грахой), если он не сожжён Сурьей. Когда он вместе с Мангалой или в соединении со слабой Луной, и в других Раши, то он - слаб, как говорят мудрецы.

**guruh subhah ksinasudhamsusukra-
bhujangamanam yutimantarena |
madhyastatha bhaumatadiyagehe
paratra daurbalyamusanti santah | 19 |**

Гуру благоприятен по природе. Кроме того, он благоприятен, когда в соединении (даже) со слабым Чандрой, Шукрой или с Раху, или когда занимает их Раши, согласно другим учёным мнениям (antareNa). В доме Мангалы или в соединении с ним, Гуру также наделён силой. В иных Раши, и с другими Грахами, Гуру - слаб.

sukro baliyan khacaradhinetra-
kanyayutim castamanam vinaiva |
krurena yukto'pi budhena madhyah
phanindrayukto marane baliyan | |20| |

Шукра силён тогда, когда занимает собственные Раши. Когда он в Канйа Раши и сожжён (ASTAM) то он лишен силы. При соединении с вредителями, а также когда в Раши Буддхи или в соединении с Раху, то он становится сильным маракой.

cukrarksagah svarksagato baliyan
sanissuracaryagrhe budhasya |
grhe ca madhyo vibalo'nyatha syat
yoge grahanamapi tadvadeva | |21| |

Шани силён в Раши Шукры, в собственных Раши, в Раши Гуру и Буддхи. В других Раши он лишен силы.

Следует предсказывать йоги созданные Грахами в этом ключе (лишь после оценки силы получаемой этими Грахами в соответствии с их расположением в различных Раши).

rahussada krurayuto baliyan
sukrenayukto'pi tathaiva madhyah |
sadapi rahurmarane baliyan
balasya hanih na kadapi tasya | |22| |

Раху всегда силён, когда вместе с вредителями, а также при соединении с Шукрой или в Раши принадлежащих Шукре. Раху всегда – сильный марака, и он никогда не теряет своей силы.

adhyaya | |2| |

ojevilagne tu tadeva lagnam
yugme tu tatsanmukhamamananti |
tatrapati tatsaptamayorbhagani-tatsammukhayorbhagani
nirniya vidvan pravadet phalani | |2|1| |

Когда Лагна падает в нечетный Раши, тогда она принимается к рассмотрению, как Лагна, но когда Лагна приходится на четный Раши, тогда в роли Лагны рассматривается Шанмукха Раши. Учёный астролог должен предсказывать на основе определения того, какой из знаков сильнее – знак Лагны или знак 7-го знака (Pathabheda) от Лагны.

Комментарии Чандрэшехэра: Возможно, что это место означает, что когда Лагна в нечётном знаке, то порядок отсчёта знаков – прямой. А когда Лагна в чётном знаке, то отсчёт будет в обратном порядке. Логика здесь, возможно, ещё и в том, что - Шанмукха Раши приходится на противоположный знак относительно исходного Раши, и следовательно отсчёт в обратном порядке. Однако это можно также интерпретировать, как указано выше поскольку Шанмукха Раши от нечётных Раши всегда приходятся на – нечётные Раши. Однако последующие строфы (параграфы) предполагают, что это указание учёный Кришнамишра сделал лишь только для Шанмукха Раши. Я оставляю это для Вашего собственного исследования и оценок.

Иными словами должно быть установлено – что сильнее в карте – Лагна или 7-й дом от Лагны, и в соответствии с этим уже и делаются прогнозы. И здесь снова в первой части этой шлоки идёт речь о том, что в случае нечётного знака в Лагне, исследование отталкивается от Лагны, а в случае чётного знака в Лагне, к рассмотрению принимается Шанмукха Раши как Лагна. Если мы примем эту

концепцию к рассмотрению, то нам необходимо искать сочетания Раши - Шанмакха Раши, в раши дришти.

Это означает, что например для Лагны во Вришабхе рассмотрим силы Тула Раши и 7-го Раши от него, для Карка Лагны мы будем смотреть Кумбха Раши и 7-й от него, для Дхану Лагны - мы будем смотреть Мина Раши и 7-й от него, для Вришчика Лагны мы смотрим Меша Раши и 7-й от него, Для Макара Лагны мы оцениваем силу Симха Раши и 7-го Раши от него, а в случае с Мина Лагной – мы оцениваем Дхану Раши и 7-й от него, для оценки их силы.

**evam grhitadapi lagnabhavat
padam samaniya sada vipascit |
aisvaryamayusca vibhajya kale
vadedayatnena drdham sabhasu ||2|2||**

Подобным же образом, как и в случае с Лагной (см. выше), астрологу следует рассматривать (произвести сравнительную оценку силы) и Пада Лагну. Давайте прогноз с уверенностью (лишь) после проведения различия между рассматриваемыми событиями имеющими отношение к богатству и долголетию, на основе времени (Даши / действующие транзиты, в соответствующий момент времени).

**pade subhanamapi samyutim ca
kendre cubhanamapi samyutatvam |
vyayatrikonesu ca rahuyogam
vina sthithartham-sthiatah syat subhayogamahuh ||2|3||**

Если Пада (Арудха Лагна или Лагна Пада) или Раши в Кендрах от вышеуказанного Раши, содержат благотворные Грахи, и если 12-й от Пада Лагны или Триконы от этого дома не содержат Раху, то рождённый получает стабильный доход.

Комментарии Чандрэшехара: " **sthithaH syaat**" также означает – правильно - **Pathabheda** и может служить указанием на хорошие результаты, однако они не описаны в этой шлоке в полной мере.

**padam samaniya vicaksanena
pradaksinenaiva vicaraniyah |**

**bhava nayugme ca tadanyathasyuh
padakramo'yam vibudhah pranitah ||2|4||**

Когда Пада Лагна попадает в чётный Раши, следует считать в направлении с права на лево (в обратном порядке),

когда Пада Лагна попадает в нечетные Раши, то как сообщают сведущие, отсчёт ведётся в прямом порядке.

Комментарий чандрашехара: Это может также означать, что при расчете Пада Лагны (или любой другой Пады), если Граха в чётном Раши, то отсчёт производится в обратном порядке, а если это нечётный знак, то порядок отсчёта – прямой, и я лично считаю, что именно об этом учёный Кришнамишра говорит в шлоке.

pade tatha kruragrhesubhen

grahena drste'pyasubhaya bhavi|
subhe tatha sobhanakhecarena
daste subhatvam samudaharanti||2|5||

Когда Лагна Пада попадает в знак злотворной планеты или получает аспект злотворной Грахи/ знака, то результаты будут злотворными. Однако, когда Лагна Пада попадает в благотворный знак или получает аспект благотворной Грахи / знака, то суждено наступить благоприятным результатам (для Джатаки).

padacraeye - padadvaye cobhanakhecaraeaa
yoge bhavedrajasamanayogau|
anyatra cukradapi ratrinathannecadapi
syat viparetameva||2|6||

Когда Лагна Паду занимают две благотворные Грахи, то формируется Раджайога. Однако, если (эти две Грахи - Шукра и Чандра), Шукра будучи в соединении с Чандрой и одна из них ослаблена (ничча), то результат буде обратный - рождённый получит комбинацию Даридра /нищета.

Комментарий Чандрешехара: Это может также означать, что, если Шукра и Чандра вдвоём занимают Пада Лагну, или если одна из этих Грах – Шукра или Чандра ослаблены (ничча) в любом ином месте, кроме Пада Лагны ("anyatra"), то формируется комбинация Даридра.

labhe padaccandraguru bhujanga-
yuktau tadahuh nidhilabhamaryah|
eko bhrguscandrayuto yadi syat
bhavennaresaddhanalabha eva||2|7||

Когда 11-й дом от Лана Пады занят Чандрой, Гуру и Раху, то такая Джатака благословлена богатством явным и *Nidhi* (скрытым богатством). Если названный 11-й дом будут занимать Шукра и Чандра, то такая Джатака может предвещать богатство от царя.

Комментарий Чандрешехара: *Bhunjanga* также может быть переведено как 8-й. Это может означать, что Гуру и Чандра в восьмом доме от Пада Лагны указывают на доход через скрытые богатства (*Nidhi*). Таким образом Гуру и Чандра будучи вместе - либо в 11-м или 8-м домах, могут указывать на то, что рождённый получит скрытые богатства или даже наследство. В то же время в следующей шлоке указывается на то, что *bhujanga* может иметь отношение и к Раху.

Я оставляю это на суд исследователей Джаймини – решить, какой из смыслов здесь более уместен.

labhe budharki-arkau bhujagena drstau
devalayaksinagrhesu tadvat
bhaumena bhumavavatesu ketoh
candrajalesvityavadan munindrah||2|8||

Когда Буддха и Шани аспектированы Раху, и занимают 11-дом или ослабленный Мангала в соединении/аспектирован Кету и занимает 9-й дом (*devalaya*); и аспектирован слабым/убывающим Чандрой, то такая Джатака получает аналогичные результаты (рождённый становится богатым).

Комментарий Чондрешехара: Это йога, как мне представляется, основывается на принципе *Vipareeta* (принцип обратного результата, когда два вредителя дают положительные результаты), в той же

мере будет проявляться и - Мангал связанный йогой/аспектированный своим ослабленным диспозитором.

**ravau tatha bhaumagrhe padasya
labhe sthite bhratrdhanasya labhah |**

Когда Пада Лагна попадает в Раши принадлежащий Рави или Мангале, занимающих 11-й дом от Пада Лагны, то рождённый получит своё богатство через братьев.

**jivasya gehe tu sutaddhanaptih
budhasya tu jnatidhanam vadanti ||2|9| |**

Когда 11-й дом от Пада Лагны попадает в Раши принадлежащий Гуру, то рождённый получает богатство через сына, а если 11-й дом приходится на Раши управляемый Буддхой, то это богатство приходит от родственников.

**candrarkigehe svabhujarjitam syat
anyatra rajno dhanalabha eva |**

Аналогичным образом, если 11-й дом от Пада Лагны попадает в Раши управляемый Чандрой или Шани, то рождённый заработает своё богатство ценой собственных усилий.

В ином случае (если Раши управляется Шукрой) рождённый получит богатства через царя.

**krurairyute nicagate'pyamargat
cubhairyute svocagate sumargat ||2|10| |**

Когда 11-й дом от Пада Лагны занят *krura* (злотворная планета) или ослабленной планетой, то богатства приобретаются через посредство недобрых/злых (коррупция / низменные дела / чрезмерными усилиями и заботами?) средств/методов. Когда 11-й дом от Пада Лагны занят планетами *Shubha* (благотворные планеты) или экзальтированной планетой, то рождённый зарабатывает посредством законных/легальных методов.

**candrobaliyena-listhena yuto'pi yasya-candrena nicena
gehe sa eva prabhavet phalaya |**

Если Чандра силен (законные средства/методы), если слаб то (незаконные средства/методы), подобные результаты возможны при такой связи 11-го дома и Пада Лагны через Чандру.

**dinesayukto'pyathavapinico- nicenayukto
dhanavyayaiva bhavennitantam ||2|11| |**

Если такой слабый Чандра соединен с Рави, то рождённый всегда тратит (транжирит) деньги (не может сохранить свое богатство).

**bhaumo bali labhagatastathaiva
krurairyuto svalpadhanapradata |**

Когда сильный Мангала занимает 11-й дом от Пада Лагны, и соединён с *krura* Грахой (злотворная планета), то он (Мангала) дарует богатства ограничено (не больше/чрезмерно).

**ksetrakramat bhratsrutadikayat
vadanti labham yavanah svagehe | |2|12| |**

Однако, если Мангала занимает 3-й или 5-й (от Пада Лагны), то рождённый получается прибыль (богатство), так говорит Yavanāchārya.

**sukrasya rajnah sacivasya putrat
raveh pituscandramasah kalatrat |**

Шукра (расположившийся в 11-м доме от Пада Лагны) даёт богатство через царя, Гуру через Сына, Рави расположившись таким образом даст богатства через отца, а Чандра в 11-м от Пада Лагны указывает на богатство через жену.

**budhasya tu jnatidhanam phanindrat
cauryena ketoh munayo vadanti | |2|13| |**

Если Буддха размещён таким образом, то рождённый обретает свои богатства через родственников или членов своего клана, а если Раху, то в результате кражи или посредством своего интеллекта ("KetoH"), так говорят мудрецы.

**candrarkajau rahuguru kujarki
dhvajarkaputrau yadi coktaritya |
sthitah tadanim niyatam naranam
labhe padannicadhanapradah syuh | |2|14| |**

Если пары Чандра-Шани, Раху-Гуру, Мангал-Шани или Кету-Шани расположены в 11-м доме от Пада Лагны, и одна из Грах вовлечённых в эту пару - находится в знаке своей ниччи (но так как они вместе, как указано словом *niyataM* и обе не могут быть в *neecha* занимая один Раши), то они способны даровать богатство рождённому.

**necasthitah sobhanakhecarendrah
yuktah tada mlecchadhanapradah syuh |
rahuh subhaksetragatastathaikah
ketustatha kruragatastathaiva | |2|15| |**

Если благотворная планета, находясь в ничче, соединена с Раху, или Раху должен занимать Раши благотворной Грахи ("*tathaika*"), или Кету соединён с *Krura* Грахой (в знаке её ниччи), или занимает *Krura* Раши (знак злотворной Грахи), то Джатака (рождённый) получает богатство через млечча (иностранец).

**necocagaiscandrasutastathaiva
krurairyuto mlechadhanapradata |**

Аналогичным образом, если Буддха находится в ничче или в учче и при этом в соединении с *krura* Грахой, то это может указывать на богатство через млечча.

**gururyada nicagatah tadamse
drekanago mlechadhanapradata | |2|16| |**

Если Гуру занимает свою *Neecha* (слабость) Навамшу или в Дрешкону, то он один способен дать рождённому богатства через млеччу.

Комментарии Чандрэшехэра: Очевидно, что Гуру должен быть расположен в 11-м доме из Пада Лагны и в карте Раши одновременно.

**bhaumo bhujangena dinesvarena
nicena candaladhanapradata |**

Когда Мангал, Раху и Сурья в ослаблении (в Дрешконе или Навамше), то рождённый получит богатства за счет лиц низкой касты (когда эти планеты расположены в 11-м доме из Пада Лагны).

**budho'pi sitamsuvadeva yena
yuto bhavettadvaditi prasiddhih | |2|17| |**

Так например, если Буддха расположен аналогично (в ослаблении), и при этом он в соединении с Чандрой, то рождённый получает богатство аналогичным образом (за счет людей низкой касты).

**svaksetrago jivayutastathaiko
vidyavivadana dhanam dadati |**

Если Гуру занимает собственную griha (Раши) один, то рождённый наделён богатством посредством образования и учёности (на основе своего образования, поэтому через свои знания).

**padasya labhe yadi bhaumagehe
gururyadi dravyakaro naranam | |2|18| |**

Если Гуру занимает 11-й дом от Пада Лагны в Раши принадлежащем *Bhauma* (Мангал / Марс), то человек становится богатым.

**sukrasya gehe tu vadhudhanaptih
budhasya gehe nijavidyayaiva |**

Гуру расположившийся в Раши Шукры, дарует рождённому приданое, а если Гуру занимает Раши Буддхи, то рождённый получит богатства посредством своего образования.

**rajno dhanam candradinesagehe
sevadhanam suryasutasya gehe || 2 | 19 | |**

Если Гуру расположен в Раши Чандры, то Джатака (рождённый) получает богатство от короля, а если он занимает Раши управляемый Шани, то богатство заработал через служение (сервис).

**vanijyato bhaumagrhe svagehe
bhrgurbudharkse krsito vadanti |**

В Раши принадлежащем Мангала, или в своих собственные Раши Шукра делает рождённого связанным с торговлей, а если в доме Буддхи, то рождённый станет агрономом (или зарабатывает за счет сельского хозяйства), когда занимает 11-й дом от Пада Лагны.

**Niksepatah ca cari saurigrhe ravindu-
-gehe nrpallabhamudirayanti | | 2 | 20 | |**

Когда Шукра попадает в шестой дом (от Пада Лагна?) в Раши управляемый Шани или Рави или Чандра, то рождённый получает доход от короля.

Комментарий Чондрешекхора: Это утверждение находится в соответствии с предложением Калидасы в "Уттара Каламритта", что Шукра будучи в 6-м способна сформировать ражуода подобную той, которая формируется ею в 12-м доме.

**bhaumarksasamstho'rkasutah kuvrtya
sukrarksasaastho dhanado nrpasya |**

Шани, в такой ситуации (в 6-м доме от Пада Лагна), в Раши принадлежащем *Bhauma* (Мангал) вынуждает зарабатывать посредством нелегальных методов, в то время как Шани находящийся в Раши принадлежащем Шукре - позволит рождённому заработать своё богатство через короля.

**jnagehago devadhanapradata
candrarkagehe krsilabhadata | | 2 | 21 | |**

В Раши управляемом Буддхой, Джатака (с "Сатурном" в 6-м доме от Пада Лагны) будет приобретать богатство с Божьей помощью (возможно доходы через управление храмом или религиозным фондом и т.д., либо через bhagya, это его счастье), а когда Шани в Раши Чандры или Сурьи, то рождённый зарабатывает средства за счет сельского хозяйства.

**gurorgrhe brahmadhanapaharta
svaksetrage sevakadayahari |**

Когда Шани занимает Раши Гуру (в 6-м доме от Пада Лагны), то Джатака будет красть богатство брахмана, а если в собственной Раши, то он (рождённый) получит богатства через служащих/слуг

**dhvajasya gehe tu gurusvahari
mlecchajevi phanirajagehe ||2|22||**

Шани занимая Раши Кету, заставит натива присваивать богатства Гуру, в то время, как занимая раши Раху, такой Шани заставит рождённого зарабатывать себе средства через млеच्छов (иностранцы или иноверцы).

**eko bali kundalinam varenyah
rajyardhameva pradisyajarasram |**

Если Граха наделена силой в гороскопе, то рождённый способен стать советником царя.

**sukrena yuktasca dinesayuktah
tathaiva no cedviparitimeva ||2|23||**

Даже если Шукра в соединении с Рави (Солнце), то результаты будут сходными с теми что описаны ранее.

Комментарии Чандрэшехэра я думаю, что он (Кришнамишра) имеет в виду вот что, даже если Шукра вместе с Рави (который сжигает Шукру), но тем не менее сильный Шукра даст неизменные результаты, так как Шукра и Шани не ослабляются в результате сгорания, в соответствии с указаниями мудрецов.

**nyayyam dhanam kruragrhe bhujrige
viparyayam saumyagrhe dadati |**

Когда Раху занимает *krura* Раши (в 11-м доме от Пада Лагны или 6-м доме от Пада Лагны), то рождённый получит богатство в судебном порядке. Если эта ситуация в *Saumya* (благотворном) Раши, то рождённый получит богатство иным способом, без судебного разбирательства.

*Комментарии Чандрэшехэра: Ссылка на зарабатывать средств в судебном порядке, могла бы также указывать на то, что рождённый будет зарабатывать посредством юриспруденции. Снова "Viparyaya" может означать, что, будучи в *Saumya* (благотворный) Раши, человек теряет богатство в судебном порядке, а не получение его - без судебного разбирательства. Однако, так как предыдущая шлока являются ссылкой на источники заработка, я перевел его как указано выше.*

**evam dhvajasyapi vicarya vidvan
phalam vadenno vitatham kadapi ||2|24||**

Аналогичное мнение (согласно вышеизложенному в предыдущих шлоках) существует и относительно Кету. Учёный астролог действуя в соответствии с вышесказанным – никогда не ошибётся.

**kendrasthitah saumyakhagah cubhaya
krura graha dustaphalapradah syuh |**

Шубха Грахи (благотворные планеты) в Кендрах - дают хорошие результаты, в то время как Крура Грахи (злотворные планеты) находясь в Кендрах - дают неблагоприятные результаты.

**drasta vyayasya prabalo'pi khetah
padadvirodhiti vadanti santah ||2|25||**

Граха, аспектирующая 12-й дом, если к тому же наделена силой, то способна опровергнуть, то что обещают Пады.

Комментарии Чандрэшехэра: я думаю, что упоминание Кендр и 12-го дома в этих двух шлоках может быть указанием на дома относительно Пада Лагны, в том числе и 11-й дом, аспекты могут быть также и Раши Дришти. Однако следующая шлока не оставляет уже никаких сомнений и чётко указывает на возможность, что это также может означать – Кендры и 12-й дом от Пада Лагны, и поэтому я перевел шлоку, как указано выше.

**kendrasthito va nidhanasthito va
padadbale pasyati yo vyayam sa |
visisya sukrendubhujangaraja-
-dnoe vyaye nirdhanataiva satyam ||2|26||**

Граха наделённая силой и аспектирующая 12-й дом от Пада Лагны, занимающая Кендру или 8-й дом, особенно если эта Граха - Шукра, Чандра и/или Раху, то её аспект на 12-й дом от Пада Лагны, приводит к бедности.

**trtiyasastharksagatasca nichah
krurah padarthakara bhavanti |
uccastu pasyanti yadi prakrtya
padam tada tan sabalan vadanti ||27||**

Когда ослабленные злоторные Грахи занимают 3-й или 6-й дома, являющиеся также ещё и знаками злоторных планет, то эти Грахи дают хорошие результаты, особенно если они также аспектируют дом своей экзальтации в Пада Лагне.

**vilagnabhat karakatauh padacca
vicarya khetan vividhan vipascit |
uderayet rajasabhasu samyaka
kadapi no yati manapadam sah ||28||**

Следует проанализировать карту от хозяина Лагны, Караки и Пада Лагны, после рассмотрения различных Грах. Тогда учёный астролог всегда будет в почёте при дворе царя и его суждения будут безошибочными.

Комментарии Чандрэшехэра: Здесь ясное и недвусмысленное указание на то, что учёный Кришнамишра рекомендует исследовать дома и положения Грах от Джанма Лагны, Каракамша Лагны, и от Пада Лагны.

adhyaya ||3||

**cara sthiran pancamalabhabhavan
sthirastrisastham navamam tathaiva |
caturthajamitrarham sa rihpham**

tathobhayasthah pravilokayanti ||1||

Чара Раши аспектируют Стхира Раши в такой последовательности - 5-й, 8-й и 11-й дома (от себя), или все Стхира Раши, Стхира Раши аналогично аспектируют 3-й, 6-й и 9-й дома от себя. Двойственные Раши аспектируют 4-й, 7-й и 12-й {или Мина Раши который - Убхайа Раши} от себя.

Комментарии Чандрэшехэра: Здесь возникает некоторая путаница, в данном случае это связано с описанием аспектов Чара Раши - восьмой (знак) от себя не упоминается (так Рандхра – держится в секрете), хотя, если мы рассматриваем Стхира то значение 8 упоминается. Однако в случае с Убхайа Раши вместо 10-Раши от себя получающим аспект назван 12-й. Если мы примем эту шлоку в буквальном смысле, то это будет выглядеть следующим образом – « Чара Раши аспектируют 5-й и 9-й дома от себя, а Убхайа Раши аспектируют 4-й, 7-й и 12-й дома от себя». Подобная ситуация – сильное отклонение от концепции Джаймини, и единственным объяснением этой аномалии может являться то, что в шлоке используются символические (зашифрованные) названия с той целью, чтобы выдержать стихотворный размер шлоки.

**oje vilagne tu tadeva lagnam
yugme tadanyat purusasya yojyam |
tatrapī tatsaptamayorbaleṇa
grahyam vilagnam niyatam hi sadbhīh ||2||**

Когда Лагна попадает в нечетной Раши, то этот Раши берётся за точку отсчёта играя роль - Лагны, в случае же попадания Лагны в чётный Раши - дело обстоит иным образом. В этом случае следует определит сильнейший Раши из Лагны в чётном знаке и 7-й дом от него. И в итоге принять сильнейший знак как Лагну.

**saniḥ kujo jno gurusukracandra sanyarasaumyejyasitainacinha
dinesvaranam balamuttaram syat |
anye tu suryendubhrgostanuja
guruḥ nabhaumarkasutan vadanti ||3||**

Грахи сильнее в порядке возрастания от Шани, Мангала, Буддха, Гуру, Шукра, Чандра и Рави. Однако некоторые (авторитеты) говорят, что они сильнее в порядке возрастания от Сурьи, Чандры, Шукра, Гуру, Буддха, Мангала и Шани.

**grāhavyapetat sakhago baleyan
tatrapyaneka grahaayutatvam
samye caradikramato balesyat yan
tatrapī samye tu nisargatau syat ||4||**

Граха в соединении с другой Грахой - сильнее Грахи, которая в одиночестве. Граха в соединении с большим числом Грах – сильнее Грахи которая в соединении с меньшим числом Грах. Если Грахи соединены с одинаковым числом Грах, то их сила определяется по занимаемому ими Раши, в порядке возрастания - Чара, Стхира, и Убхайа Раши. Если даже в этом случае, Грахи занимают аналогичные Раши, то рассматривается естественная сила Грах (чтобы решить – какой из двух Раши сильнее).

Комментарии Чандрэшехэра: Я думаю, что здесь также говорится об относительной силе бхав или Раши.

**evam caturdharī balam ca yojyam
yoge vilagnasya sadaiva sadbhīh |
mṛtau tu sarvatra tu durbalam hi
baladhikam grahyatamam vadanti ||5||**

Таким образом, астролог должен оценивать силу Грахи по четырём параметрам. Граха в Лагне всегда благоприятна. Грахи в мритавастхе / ослаблении или те, которые в 8-м доме, следует рассматривать, как слабые. О силе теневых планет сейчас будет сказано.

yathottaram yogavidhau jnaketu
bhrgostanujanirasam vadanti |
anye vido devapurohitasya
dhvajasya sukрасya balam phananti || 6 ||

Йога (соединение) Кету с Чандрой, Буддхой, Шукрой и Мангалой - сильнее в порядке возрастания. Некоторые (из авторитетов) говорят, что силы Кету подобны (равны) силе Гуру, и что силы Раху равны (подобны) силам Шукры. Соединение Кету с Буддхой, Шукрой и с Мангалой набирают силу по возрастающей. Другие полагают, что соединения Гуру с Кету слабее, чем соединение Шукры с Раху.

rayaramanda bhujagasca mrtyau
balena yukta hi yathottaram te |
- yathottaram te hi balena yuktah
Ksinasasi krurayuto budhasce-
Tyevam jaguh kecana maunivaryah || 7 || - yogivaryah || 7 ||

Сурья, Мангала, Шани и Раху как мараки становятся сильнее по возрастающей. Некоторые мудрецы, однако, считают, что слабый Чандра и Буддха, который в соединении со злотворной планетой, как причина неблагоприятных результатов, сильнее по возрастающей.

subhairiyutah purnakalah tathoacchah
candrah khagebhyo'bhyadhikam baliyan |
sreyo'subhasyapi vidhau baliyan
sadapi -papah - nico vibalo'pi candrah || 8 ||

Чандра соединяясь с благотворными планетами, с полной Бала пакшей или будучи в экзальтации, делает другие Грахи, даже злотворные, сильнее. Однако ослабленный Чандра или лишенный силы всегда действует как вредитель (и делает другие Грахи слабее).

vicaksano lagnabalam vicarya
subhani pascanniyatam vilokya |
samvadato dvitrisubhairdhasu
bruyannrpanam satatam phalani || 9 || - sabhasu

Силу Лагны можно понять глядя на аспекты благотворных планет на неё. Считается, что в подобном случае вторая/третья Даши дают хорошие результаты для царей.

[Комментарии Чандрэшехэра](#) Я думаю, что это также может иметь отношение и к другим людям, кроме царей, и слова **nripaNaam** должны рассматриваться в более широкой перспективе. Либо это может быть **pathabheda** от "**narāNāM**" или слово "**nripa**" могло бы быть использовано в случае благотворного аспекта на Лагну. Эта ситуация уже сама по себе - **rajyoga**, и автор мог использовать слово - "**nripa**". как указание на это.

vilagnago lagnapatih paratra
dvau khecarau tatra balam vilagnam |
ekastatha svocagatah paratra

dvau va tadanimapī tadvadeva || 10 ||

Когда хозяин Ланы находится в Лагне, когда две Грахи занимают Лагну, или даже тогда, когда одна или две Грахи в экзальтации в любом месте в гороскопе (даже в 12-м доме), то Лагна получает силу от такой конфигурации.

Комментарии Чандрэшехэра: Указание на Грахи в экзальтации в любой бхаве, помимо Лагны, также может означать, их пребывание в 12-бхаве как "**paratra**", что также означает **продолжение**. 12-я бхава, восходит после Лагны и поэтому может рассматриваться как продолжение Лагны, хотя некоторые могут взять второй (дом), как продолжение.

**ekatra tu dvavadhipau tu nīcah
tatsaptame'pyekakhage tathaiva |
grahairyukto'pyadhipe tathocce
tadeva lagnam pravadanti santah || 11 ||**

(Аналогично) Когда две такие Грахи (в Лагне) соединены с Грахой в ослаблении занимающей 7-й дом (одновременно), или если эти Грахи в соединении с Грахой в экзальтации, то Лагна набирает силу.

Комментарии Чандрэшехэра: Указание на Граху в экзальтации может быть намеком на Граху в экзальтации занимающую 7-й дом от двух Грах в Лагне. Опять же Граха в 7-м доме обязательно должна управлять водной стихией (Чандра/Шукра) об этом говорит слово - "**Аруа**". Упоминание о Лагне только лишний раз указывает на бхавы, и для всех бхав и бхавешей, силу следует определять аналогично тому, как это описано в следующей шлоке.

**evam ca raseratha rasipacca
balani sarvam ca niriksyā vidvan |
dasavīpakesvapi tadvadeva
baladhikam lagnapade'bhisincet || 12 ||**

Таким образом, определяется сила Раши и сила хозяев Раши учёными астрологами. Сказано, что сила Пада Лагны (или Пады соответствующих домов) также влияет на результаты Даша. Это означает, что Даша того Раши в который попадает Пада Лагны оказывает влияние на результаты Даша Лагна Раши более чем Лагна Раши, в зависимости от того сильный это Раши или слабый и т.д.)

Комментарии Чандрэшехэра: Раши и хозяин Раши равнозначны бхаве и хозяину бхавы, оба рассматриваются в системе Джаймини одинаково.

**sarvatra samye'pi drganato'pi
vicarānyam hi balam sudhibhih |
tatrapi samye khalu horatah- ya- sya-
diteva sarvajnamate vadanti || 13 ||**

Таким же образом, необходимо проанализировать также силы Дрешконы и Хоры, таково мнение сведущих.

**trimsatkala vyomananervidhostu
kalastatha sodasa bhusutasya |
sad jnasya castau surapujitasya
bhrgordasa dvadasa caikikarkeh || 14 ||**

Сила Чандры и Шани видна из Тримшамши (D-30), Мангалы из Шодашамши (D-16), Буддхи из Шаштамши (D-6), Гуру из Аштамши (D-8), сила Шукры определяется его силой в Дашамше (D-10), сила Рави оценивается по Двадшамше (D-12).

Комментарии Чандрэшехэра: Это очень важная шлока, так как в первый раз в одном астрологическом тексте находятся указания на определение силы Грах не только на основе Лагны, Навамши, Шадварга, Саптаварга или Шодаша Варга, но даётся чёткое указание, как использовать различные Варги для оценки силы разных Грах.

nidanametaddhi bale nisarge
kalavibhagan munayo vadanti |
bali phanindro dhvajastathaikah
subhairyutatve balavan dhvajah syat ||15||

Так поведано мудрецами о естественной силе и силе в Варгах. Аналогичным образом Раху и Кету получают силу, когда соединяются с благотворными планетами.

Rahurbali krurakhagena yukto-
'pyetadbalam jatakamatra eva |
necastatha svocckhagena yukta
svayam tathoccasya phalam dadati ||16||

Раху, соединившись со злотворной планетой, обретает силу дать результаты сходные с теми же, которые даёт эта злотворная планета. Аналогичным же образом, даже если Раху слаб, но соединившись с экзальтированной планетой, он (Раху) даст результаты аналогичные тем, что даст эта планета в экзальтации.

yoge tadanyatra tu neica eva
bali yutoccam vibalam karoti |
dasavibhage'pyayameva yojyah
nyayastatha sastravisesatasca ||17||

Аналогичным образом, когда экзальтированный Раху в соединении с ослабленной Грахой, то Раху теряет свою силу (даёт результаты подобные результатам ослабленной Грахи). Этот принцип необходимо применять специально для анализа Даша.

Комментарии Чандрэшехэра: Это усиление принципа Раху (также Кету) дает результаты Грахи (с которой они в соединении) во время его (Раху/Кету) Даша.

Vicaraniyam bahuso'tra sadbhih
granthasya vistarabhayanna coktam |
atah svabuddhyaiva vicarya sarvam
vadantu sarvam gunadosavijnah ||18||

Есть множество других понятий, которые не рассматриваются здесь из опасения сделать книгу громоздкой. Поэтому астролог должен размышлять, полагаясь на свой собственный интеллект, и лишь затем он может поведать о качествах и недостатках (плюсах и минусах) гороскопа.

adhyaya ||4||

yogesu candrasthitarasinathah
yogaprado jatakino narasya |
vinaiva vaktum yatate manusyah
phalani loke sa bhavanmrsaiva ||1||

В карте Джатаки, йога хозяина Раши, занятого Чандрой (с другими Грахами или бхавами), способна породить йогу (хорошие результаты). Подобным же образом это может принести рождённому страдания (как результат его действий в предыдущей жизни) в этой Локе (жизни).

Или

Хорошие или плохие результаты, которые человек получает в этой Локе (жизни), контролируются йогой порождённой хозяином Раши занятого Чандрой, который (диспозитор Чандры) становится подателем йог (различные результаты) в Джатаке.

distya sa pasyedatha purvasastra -
nirnitlagnam yadi yasya kasya |
kuladhama vapi sa eva loke
narendrapujyah sa bhaveta ciraya ||2||

Когда и как Джатака (рождённый) станет тем, кто запятнает честь своей семьи, или же станет он благодетельствован царём и получит постоянный доход, на протяжении всей своей жизни, может быть выяснено посредством исследования восходящего знака, в соответствии с древней наукой (Джйотиш).

sa eva suryo yadimartyanathah
candrah tu bhupalasakhah sa eva |
bhrgusvamatyah sacivah tathaiva
neta balanam ksitijo narah syat ||3||

Если хозяином 8-го дома (хозяин Раши занятого Чандрой) является Сурья, то Джатака (рождённый) будет другом царя, и также будет и в том случае, если хозяином 8-го дома будет Чандра. Если это Шукра, то Джатака будет министром, другом или секретарём царя, если это Мангала (наделённый силой), о рождённый - лидер среди людей.

budhah kumaro nrpatestathaiva
presyo bhavatsuryasuto manunyah |
sa eva suryadikhagairyutascet
dadati tattad gunameva bhuyah ||4||

Если хозяин 8-го дома Буддха, то рождённый может стать царём уже в юном возрасте, если Шани хозяин 8-го дома, то рождённый станет слугой (будет работать на других), так Сурья и другие Грахи дают свои результаты в соответствии со своей природой, когда находятся в йоге (с *рашинатхом*).

Комментарии Чандрэшехэра: Вышеприведённые две шлоки также могут означать, что перечисленные результаты проявятся либо, когда Грахи соединяются с рашинатхом (хозяин знака), или когда рашинатх также является хозяином 8-го дома. Лично я считаю, что это может означать, что происходит, когда имеется какой либо из вариантов самбандхи рашинатха с 8-м домом (управитель), или диспозитор той или иной Грахи в этом доме.

**bahugrahaiscedbalavad Грахуа
gunanurupyam pradadati khetah |
drstah phanindrena yuto'pi dustam
nrmsavrttim 1 purusam karoti || 5 || 1 prasastavidyam**

Если в йогу вовлечено много Грах, то результат этой йоги будет определяться сильнейшей из планет (вовлечённых в йогу), в соответствии с их природой. Случись же быть аспекту Раху на такую йогу, то такой рождённый будет обладателем жестокого/безжалостного характера.

Комментарии Чандрэшехэра: rathabheda этой шлоки говорит, что человек будет очень учён, и я думаю, что может быть это верно, так как Раху поглощает силу остальных планет и проявляет её через себя.

**dhvajena yukto yadi dharmasilam
kurupinam capi karoti martyam |
ucce tatha drastari bhagyajivi
bahuksitindrai bahumanameti || 6 ||**

Если же (в такой конфигурации) участвует Кету (аспектом или соединением), то Джатака (рождённый) благочестив, но уродлив внешне (неприятная внешность). Если же имеется аспект от планеты в экзальтации, или хозяина 6-го дома, то рождённый – везунчик, а когда более чем одна (такая) планета аспектирует (хозяина раши занятого Чандрой), то Джатака получит множество почестей.

**drasta tathaiko balavan yadi syat
tatha sa bhupaih bahumanajivi 1 | bahumanameti |
krurairyute drastari dustacittah
krure svayam kruratarpravattih || 7 ||**

Если только одна сильная планета аспектирует (такую конфигурацию), то Джатака становится уважаемым царём. Если (такая конфигурация) в соединении с вредителем, а также аспектирована хозяином 6-го дома, то рождённый - жесток, а если (при этом) рашинатх и сам – злотворная планета, то рождённый в высшей степени жестокий человек.

**usnasvabhavo dinanatha yukta
svedi sada candramasa yute syat |
kujena kharjjusahito vrani va
sthaulyam budhe hastisamanacarma || 8 ||**

При соединении с Солнцем (злотворный рашинатх аспектированный злотворной же планетой), Джатака обладает темпераментом (на самом деле здесь сказано - горячая натура), он много потеет, если в

этой конфигурации участвует Луна, когда вовлечён Марс, то рождённый испытывает зуд (чесется) и у него на теле шрамы или травмы, если это Меркурий, то человек громоздкий и его кожа подобна коже слона (румяная, грубая и со множеством морщин).

**gurau subhah pingalamurdhakesah
kami bhrgau vakrasiroruhasca |
sanau krsaigah kutilassiravan
rahau jaraajarjaritangasandhih 2 ||9|| yastih**

Когда Гуру в таком соединении с ним (*рашинатхом*), то рождённый хорошо выглядит, его волосы каштанового цвета, когда это Венера, то рождённый - чувственный человек, когда это Марс, то у рождённого шрам на голове, или некоторые болезни головы (например - сильные головные боли, повышенное внутричерепное давление), если Сатурн в таком соединении, то рождённый худощав, или строен и у него вьющиеся волосы, а когда Раху в таком соединении (с *рашинатхом*), то рождённый выглядит старым (старше своего возраста), слабым, обременённым проблемами.

**Hrasvah kurupi ca tathaiva ketau
vadanti santah prakrtim jananam |
evam ca dasayamadhipacca yojyam
vadenmrsavan na bhavet sabhasu 3 ||10||**

Когда Кету в соединении (с *рашинатхом*), то рождённый обладает невысоким ростом и некрасив (уродлив), так говорят мудрецы о телосложении такого Джатаки. В этой манере надлежит определить эффекты хозяев даша (указанные проблемы могут возникнуть в течении периодов планет соединившихся с *рашинатхом*). Об этом не должно забывать (когда предсказывается) при дворе царя.

[Комментарии Чандрэшехэра:](#) В этом подразделе 4-й адхйайа, содержатся йога пхалам - результаты различных йог, под этим подразумевается сочетание различных планет с планетой дающей Йогу - *рашинатхом* (как указывалось в предыдущих шлоках). Следовательно эти результаты должны рассматриваться вместе с тем (в контексте того), что было сказано (говорилось) ранее, а не отдельно.

**ravinduyoge kutilo nrsamsah
ravayayoge pitrdaragami |
ravijnayoge srutavan gunadhayah
jivarkayoge brahmaviduttamasca ||11||**

Когда Солнце и Луна соединяются, то рождённый - человек хитрый и злой, а когда Рави и Марс вместе, то это заставит его сожительствовать с дамами, которы подобны его матери (одного с ней возраста, или занимают подобное положение в социальной иерархии), Рави в соединении с Буддхой делает рождённого учёным и человеком - обладателем множества прекрасных качеств. Гуру и Рави соединившись указывают на того, кто хорошо разбирается в Брахма Видйа (или тот кто способен объяснить истинную форму Брахмана).

sukrarkayoge kulatasuatah syat
sanyarkayoh sudrasamo narah syat |
phanyarkayoh mlecchasamoti'dustah
dhvajarkayoge sivapadadasah ||12||

Рави в соединении с Шукрой указывает на то, что его мать (возможно) женщина сомнительной репутации, а Шани в соединении с Рави указывает на того, кто подобен своим поведением - шудре (как привычки, так и мысли его – нечисты). Раху в соединении с Рави понуждает рождённого вести себя подобно чужеземцу или иноверцу, рождённый становится жестоким, в то время, как соединившись с Кету - Рави делает рождённого одним из преданных слуг у стоп Господа Шивы (бхактой [преданным] Господа Шивы).

candrarkayoge dvijadaragami
candrajnayoge haribhaktiyuktah |
brahmajnasilo gurucandrayoge
sukrenduyoge bahu 1 bhogavan syat ||13|| 1 bhaagya

Если Луна в соединении с Солнцем, то такой Джатака сожительствует с женой Брахмана (благочестивого человека), Луна в соединении с Меркурием делает рождённого преданным Господа Вишну, рождённый - знаток Брахмана и наделён хорошим нравом, если Гуру в соединении с Луной, в то время как при соединении Луны с Шукрой, рождённый наслаждается множеством удовольствий (или он весьма удачливый человек, в соответствии с *pathabheda*).

saninduyoge'pyatilolacittah
phaninduyoge vidhavatanujah |
dhvajenduyoge sabhayo'tidinah
dhvaji bhaveddharmapathe pravrttah ||14||

Шани в соединении с Луной даёт рождённому непостоянство ума, ментальную неустойчивость и беспокойство. Раху соединившись с Луной указывает на сына вдовы (рождённый потерял отца или родился уже после его смерти), если Кету в соединении с Луной, то рождённый не осмелится выступить в собрании учёных (имеется в виду, что он очень робок в больших собраниях), но Кету, тем не менее, подвигает такого рождённого к следованию путями Дхармы.

arajnayoge sutadaralolah
jivarayoge gurudaragami 2| ganta
sukrarkayoge nrpadaragami
sanyarayoh presyavadhusu lolah ||15||

Когда Марс в соединении с Солнцем, то Джатака может быть очарован своей невесткой (или кем-то того же возраста и положения), Гуру в соединении с Марсом сделает рождённого совратителем жены своего Гуру (или подобной ей, по положению, женщины), когда Марс соединится с Шукрой, то джатака будет сожительствовать с царицей (или могущественными, высокопоставленными дамами из высшего общества), когда Шани соединится с Марсом, то рождённый прельстится женой слуги.

ravharayoh mlecchavadhuvihari
dhvajarayoh devavadhusu saktah |
jivajnayoge srutavan gueajnah
kulinajanma budhasukrayoge | | 16 | |

Раху соединившись с Марсом говорит от то, что Джатака будет сожительствовать с женой чужестранца, или с женщиной иного вероисповедания, в то время, когда Кету в соединении с Марсом может заставить рождённого сожительствовать с монахиней (девадаси – служанка Бога). Когда Гуру в соединении с Буддхой, то рождённый - человек сведущий и способный распознать (оценить) хорошие качества в других, в то время, как соединившись с Шукрой Буддха говорит о том, кто произошёл из благородной дворянской семьи.

yutau bahunam balavad Грахуа
gunanurupena vicintaniyam |
narah sada jivabhujangayoge
candalakantaratilolupah syat | | 17 | |

Когда многие Грахи соединились подобным образом, то тщательные размышления укажут на сильные Грахи, которые в конечном итоге и обусловят результат.

Когда Гуру в соединении с Раху, то джатака прельстится женой Чандалы (самой низшей из каст) и возжелает сожительствовать с нею.

arkijnayoge kutilo'timani
phanijnayoge paradusakah syat |
evam yutau yogadakecarasya
vicintaniyam vibudhah sadaiva | | 18 | |

Когда Шани соединяется с Буддхой, то это характеризует рождённого, как человека хитрого и очень гордого. Раху соединившись с Буддхой заставит джатаку всегда критиковать (упрекать) других людей.

Подобным образом учёный (Астролог) всегда размышляет о результатах производимых соединениями различных планет с йогдой (хозяин Раши занятого Чандрой).

drekkanapallagnapatervilagna-
daryevamuhyam vihitartharitya |
vanchanti labhadhipatesca kecit
bhagyadhipaccaivamudaharanti | | 19 | |

Когда в карте Дрекканы или Лагны (Раши Чакра) Лагнеш и Лагна, располагаются в (двух) разных водных знаках. Или когда хозяин Лабха бхавы (11-й дом) и Бхагйа бхавы (9-й дом) расположены подобным же образом, то иногда (полные эффекты) счастье джатаки аннулируется (рождённый становится несчастным).

yoge bali yogada eava khetah
tatha bhujango marane baliyan |
tadasrayaccanyakhaga bhavyuh
labhadhipaccadigurormaten 1 | | 20 | | 1 ca baladhikaccapi cha bhagadikaccadi

Гуру (мудрецы) полагают, что другие Грахи дают свои результаты находя защиту йоги производимой планетой, а также основанные на силе хозяина 11-го дома. (*pathabheda* 1 говорит, что результаты основаны на их (планет) собственной силе, а *pathabheda* 2 говорит, что это основано на силе их бхаги - означает - бхава занятая планетой.). При создании йоги сила *yogada* (хозяин Раши занятого Чандрой) сопоставима с силой Раху в причинении смерти (во время его Даша).

||iti sribalatripurasundarikrpakataksasamadhigatasamastavidya vaidusya srikrnamisrakatau
Jyotisaphalaratnamalayam caturtho'dhyayah||

Так заканчивается четвёртая глава Джйотиша Пхала Ратнамалы ШриКришнамишры.

|pancama adhyaya||
|'tha bhavah||

adhyaya ||5||

lganam pasyedyogado yah khagendrah
tasyocyante hyargala yoga siddhyai|
yam na jnatva manava hasabhumyai
sambhuyante bhuhrtam sannidhane||1||

Не знающий о том, что (йога) аргала созданная планетой йогадой, аспектирующей Лагну (или 7-й дом) способна создать йогу, (бесспорно/вне всякого сомнения) достоин стать посмешищем в этом мире.

ojasthanam tatkradenaiva ganyam
yugmasthanam vyutkradena prakalpyam|
rahoryoge yogade vyutkrame-
netyevam kecita sanjagurmanavendrah2||2|| 2 maunivaryah

В случае (аргалы) отсчёт в обычном порядке для нечётных знаков, и в обратном направлении для чётных Раши. Когда (аргала вызвана) Раху создаёт йогу, то отсчёт ведётся в обратном порядке (отличном от установленных направлений) говорят мудрецы.

vesmasthanam khecaranam sthitanam 1 | 1samsthitanam grahanam
karmasthanam samsthita hanidah syuh|
vittasyantyam labhagasya trtiyam
hanasthanam sarvada yogadasya||3||

Аргала созданная йогадой в 4-м доме, вредит планете расположенной в 10-м доме, то что во 2-м доме, вредит планете расположенной в 12-м доме, когда йогада создаёт аргалу из 11-го дома на планету в 3-м доме. То такая планета повреждается такой аргалой.

Комментарий Чандрашеekhара: Кажется, что в вопросе об аргале, Кришна Мишра придаёт особое значение аргале от йогады только (если планета (йогада), по его мнению, управляет Раши занятым

Луной/ или планета соединяющая/связывающая их), и это отличает его (Кришна Мишры) интерпретации от Джаймини.

**dunoasthane saasthito'pyalpakheoau
kuryatsatya saasthitanaa ca hanim | 2 hania kuryat yogadasya trikoe
kheoau 3 kuryuu yogadasya trikoe 3 saumyasthane saasthita bhuyakheoau
yogarambhaa yatra kutrapi loke | | 4 | |**

Даже небольшое число планет в дустханах причиняют вред (аргале). Планеты в тринах (которые в тоже время – дустханы относительно Лагны) от йогады также способны причинить подобный вред. Если (одновременно) есть планеты *саумйа* (благотворные) или в хороших домах, тогда, иногда, может произойти йога (хорошие результаты).

Или, по *pathabheda*:

Когда меньшее число планет в тринах от йогады, то они могут причинить вред (аргалу) йогаде, если они занимают дустханы, а если такие планеты в трине от йогады являются *саумйа* (благотворные), то они могут, какое-то время, продуцировать йогу (благоприятные результаты).

Комментарии Чандрэшехэра: я думаю, что первый вариант перевода данной шлоки – более аутентичен.

**Rahuh ketuh yogadasya trikone
kuryat bhangam yogasiddheravasyam |
saumyairstah saumyayuktoa'thavalam
nrnam loke yogasiddhyai 4 trikone | | 5 | | 4 dasya**

Когда Раху или Кету в трине от йогады, то йога (вызванная аргалой) несомненно разрушена (интерпретируется как безрезультатная). Однако, если они получают аспект благотворной планеты или в соединении с такой планетой, то они создают йогу (благоприятные результаты).

**lagnadhiso yogadah svarksanathah
papo'pi syat yogasiddhyai trikone |
nicah kheto naicyameva prayacche-
dusco'pyevam bhuyase mangalaya | | 6 | |**

Йога будет плодотворной даже тогда, когда йогада будучи злотворной по природе планетой, но при этом является Лагнешем или хозяином знака Луны. Однако планеты в ниче не способны производить йогу, но те что в учче – дают превосходные результаты.

**trikonasamsthasca tathastamasthah
papam muhuh bhangamupaharanti |
ksinendurste vyayabhe'pi tadvadanti santo muhureva bhangam | | 7 | |**

Злотворные по природе планеты в триконах или в 8-м доме (от йогады), создают йогу способную привести к краху или препятствию, и мудрецы говорят также, что аналогичные результаты возникают также, когда (йогада) аспектирована слабой Луной или хозяином 12-го дома.

dustargalasthah sakalasca khetah
vyayasthita va 5 yadi yogadasya 5 scapi hi
rahvarayukto'pyatha yogado va
(kurvanti) bhaveddhi sarvajnamatena bhangam || 8 ||

Когда аргала создана злотворными по природе планетами, когда от 12-го дома, или когда йогада соединена с Раху или с Марсом, то мудрецы говорят, что - йога (результаты) созданная этой аргалой – разрушена.

phanivyaye yogasatapaharta
sukrena yuktastvayupraharta |
sukrendusarpa vyayabhe visisya
kurvanti nityam khalu yoganasam || 9 ||

Раху в 12-м доме причиняет вред йоге, хотя Шукра в 12-м доме может дать йогу. Особенно, когда Шукра, Луна и Раху в 12-м доме, то они всегда разрушают йогу.

purargalanam carabhe yuatau syat
yogah tripadargalatah sthirarkse |
dvande tathardhargalato'thava syat
padargaladva manujasya yogah || 10 ||

Аргала сформированная Чара Раши называется Пурна аргалой, от Стхира Раши это - Трипада аргала (3/4 силы аргала), и наконец от Двойственных знаков это - Ардха аргала (1/2 силы аргала) или Падаргала. (Альтернативо - если Граха соединена с Солнцем (*manuj* = Король) (или от человеческого раши), то эта аргала называется Пада аргала).

purargalah syatritayasya yoge
padonamahuh dvitayasya tadvat |
ekatra cardhargalassamjnitah syat
kone subhah padamiti bruvanti || 11 ||

Аргала созданная тремя Грахами называется Пурнааргалой, та что двумя Грахами - Падона (менее четверти) или - аргала Трипада, а та что создана одной планетой называется - Ардха аргалой (Падаргала). В (от) тринах Ардхаргала или Падаргала - благоприятна.

padargalanamatha sampravacmi
visesamaryaih munibhih pranitam |
karmasthitah sobhanakhecarendrah
caturthabhe capi grahai (khagai) rviyukte || 12 ||

Мудрецы также называют Падаргалой ту, что возникает, когда в 10-м доме и/или в 4-м доме благотворные Грахи (более одной).

subhesu konantarasamsthitesu
padargalam tam pravadanti dhirah |
subhesu jamitragrhasthitesu
trikonasamsthesu subhagrahesu || 13 ||

Аргала от благотворных по природе планет в тринах, как говорят – вид Пада аргалы. Когда они в 7-м доме или в тринах (почему снова – трин? Если так, тогда здесь слово *konaantar* должно быть принято в значении квадратов), то они дают хорошие результаты.

yogaprade svocagate'thava syat
padargalam tat pravadanti santah |
candrastatha 1 yogadasamyutascet 1 candro'thava
vyaye subhanam yadi sannivasah || 14 ||

Планеты в экзальтации или способные создать йогу (благоприятный результат), учёные также называют - Падаргалой. Когда Луна соединена с йогадой (патабхеда говорит - Чандра или йогада). То это благотворно в Вйайа бхаве, если в соединении с благотворными планетами.

vyayatrikone 1 na subha yadi syuh
yogo hi padargalasanjnitah syat |
1 idamardhamatra nopalabhyate

Аргала созданная злотворными по природе планетами из Вйайа трикон (Мокша трикон). (также) именуется Падаргалой.

2 mulatrikone hi subha yadi syuh
yogo hi padargalasanjnitah syat |
2 idamardhamatra nopalabhyate

Аргала созданная планетой из знака её мулатриконы, если такая планета – благотворна по природе, также именуется - Падаргалой.

Padargalanam dvitayasya yoge
budhastadardhargalamamananti || 15 ||
yogapradasya vyayabhe subhanam
yoge tadardhargalamamananti |
khetairanekairyadi yogadah syat
uktarstu padargalasanjnitah syat || 16 ||

Аргала сформированная двумя Грахами, когда одна из этих двух Грах - Буддха и он сожжён. То это также - Падаргала. Аргала созданная из Вйайа бхавы благотворной по природе планетой, рассматривается, как Ардхаргала (Падаргала). Когда много планет (четыре планеты -ukta) создают аргалу (из Вйайа бхавы), то это также именуется - Падаргалой.

ucco'thavapyuccayuto'pi tadv
diteva sarvajnagurormatena 3 | 3 sarvajnamate vadanti
uccena drste'pi balam hi kecit
vadanti raseradhinayakaisca ||17||

Сила аргалы связана (к тому же) с тем, если Грахи её сформировавшие находятся в учче или в соединении с Грахами в учче. Иногда сила аргалы зависит от Учча или Дришти бала хозяина раши (из которого исходит аргала).

krurascaturtharksagatah subha va
trtiyasasthastamaga 4 yadi syuh | 4 sastharksagata yadi
grahairvihine'pyathakarmabhe va
yogo'yamardhargalasanjnitah 5 syat ||18|| 5 mamananti

Когда 4-й дом занят злотворной по природе планетой или когда благотворные по природе планеты в 3-м, 6-м или в 8-м, и когда 10-й дом не содержит планет, то подобная конфигурация также именуется - Ардхаргала йогой.

subhargalaih krurakhagastathaiva
dustargale saumyakhaga yadi syuh |
tadivare va bahubhiryute syat
yogo'yamardhargalanamadheyah ||19||

Когда злотворные по природе планеты находятся под воздействием шубхаргалы, или когда благотворные по природе планеты под воздействием душтаргалы, или в том случае, когда хозяин (знака участвующего) соединён со многими планетами, то возникает Ардхаргала.

evam vidhairargalayogabhedaih
yuktah khago yogadanamadheyah |
lagnam prapasyedyadi manavasya
dharapatestulyabalatvameti ||20||

Человек становится также могуществен, как и царь (возникает Раджайога), если планета получает такие разнообразные аргалы, (а) Лагна аспекты.

||iti sribalatripurasundarikrpakataksasamadhigatasamastavidya vaidusya srikrsnamisrakatau
jyotiraphalaratnamalayam pancamo'dhyayau ||

||sastha adhyaya||

adhyaya ||6||

carasthitah padabalah khagendrah
sthire tathardham balamamananti |
tathobhaye purnabalam khaganam
ucco'pi padonabalah khagah syat || 1 ||

Граха расположенная в Чара Раши – получает четверть силы, та что расположена в Стхира Раши половину силы обретает. А та что расположена в Убхайа Раши наделена полной силой. Граха в знаке своей экзальтации (учча) наделена тремя четвертями силы (в независимости от того какой это знак – Чара, Стхира, или Убхайа).

rapastathocce vibalassubhastu
nicasthitah syuh vibalah prakamam |
phanisvarah purnaphalaya dusta
grahairyutastattadudaharanti || 2 ||

(Даже) Шубха (благотворные по природе) Грахи лишены своей изначальной силы, если располагаясь в знаках своей уччи, они при этом попадают в дустханы (злые дома), и точно также планета в ничче, но в хорошем месте. Тем не менее – слаба в проявлении своей изначальной силы. Раху в дустханах проявит свои результаты в полной мере, но согласно природе тех Грах с которыми он будет соединён.

yogapradallagnapatervilagnat
bhava vicarya manujarnabhenam |
uktesu yah purnabalastadanim
tatrapī samye rajanisvaracca || 3 ||

Лангеш даёт или создаёт йогу, дающую результаты связанные с домом, который он занимает

(Или связанные с домом считая от Арудха Лагны).

Говорится, что сила Грахи (хозяина Лагны) аналогична силе Чандры.

rahurvilagne'pyathava tadisa -
yukto'thavayogadasamyutah syat |
tatha sudhibhīh phalakanksibhīh syuh
viparyat bhavaphalam vicaryam || 4 ||

Раху занимая Лагну или соединившийся с Лагнешем или с йогадой, проявит результаты (под влиянием) Лагнеша или йогады (хорошие результаты). Если этого нет (вышеперечисленных местоположений и соединений Раху), то следует рассматривать возможные результаты такого Раху в связи с силой (и природой) дома.

krsniasastre 1 hi puraiva bhavah 1ayam sloko nopalabhyate
mayaiva sukta vidusam hitaya |
atrapī te syuh sudrsam prabodha-
hetoh phalanam manujarsabhanam || 5 ||

Я констатирую это на основе авторитета Кришнейам, во благо учёных, дабы они могли с лёгкостью предсказать результаты для (Manujarshabha).

varnakrtiryogadato naranam

na cedvilagne balavan khagame |
krsneyarityaiva 1 vicaksanena 1idamardham nopalabhyate
varnadayah syuh parikalpaniyah || 6 ||

В Кришнейам говорится об ином взгляде на роль Варнады. То что показывает Йогада, когда он расположен в Лагне, необходимо рассмотреть (и) от Варнады. Если этого нет, тогда результаты следует предсказывать (понимать) в зависимости от силы Грахи (Йогады).

jamitrathamsakato hi jatih
khyatistatha lagnavibhagatah syat |
yogapradadva balino yutadva
vicarya 2 dhiman pravadet sabhasu || 7 || 2 vidvan

Сказано, что Джатака (рождённый) чей хозяин Навамши занятой управителем 7-го дома (Джанма Чакры) занимает Лагну или соединён с Йогадой или с иной сильной Грахой, станет прославленным в своём клане, учёным и интеллигентным человеком.

lagnam gataih krurakhagaih narah syat
krurah subhaiscapi subhaprasastih |
misraistatha misraguno'tinicaih
naicyam tathocce bahumanajivi || 8 ||

Когда Лагна занята крура Грахами, то рождённый – жесток, а когда шубха Грахами, то рождённый – благочестив, когда Лагна занята одновременно и крура и шубха Грахами, то характер такого рождённого – смешанный, когда планета в Лагне в ниче, то рождённый – презренный человек, а когда эта планета в учче, то этот рождённый - весьма уважаем людьми.

rahau vilagne pisuno nrsamsah
ketau sada dharmagunabhimani |
sanau sadacaravivarjitah syat
kami bhrgau devapurohite tu || 9 ||

Раху занимая Лагну, побуждает Джатаку (рождённого) быть весьма жестоким и он – презренный человек, Кету располагаясь подобным образом - делает рождённого человеком, который с гордостью следует своей дхарме (может также означать – долг, обязанности), Шани в Лагне сделает рождённого лишённым хороших манер и поведения, Шукра в Лагне побуждает рождённого к потаканию своей похоти.

jnani ca vedantavicaradaksah
budhe tu vakta matiman gunaohyah |
kuje parastrinirato vidhau tu
balye 3 krpalmadhuraktisca || 10 || 3 bhavet

Когда Гуру занимает Лагну, то такой Джатака весьма сведущ и хорошо разбирается в Веданте, когда Лагна занята Буддхой, то рождённый умён и наделён множеством хороших качеств. Когда Лагна занята Мангалой, то рождённый волочится за чужими жёнами (и у него множество любовных приключений и интриг).

Чандра в Лагне указывает на человека обладающего мягким характером с самого детства, способного к прощению и милосердию.

**dinadhipe kopagaristhabuddhih
vedangaviccapi sada narah syat |
vittasthitaih krurakhagairvyayasthaih
praksinavitto manujastathaiva | |11| |**

Когда Сурья занимает Лагну, то рождённый - человек вспыльчивый и гордый (эгоистичный), но он также и - знаток Вед (священных текстов и писаний).

Когда крура Грахи занимают 2-й или 12-й дома, то рождённый, как правило, беден.

**grahavyapete vyayabhe dhanasthaih
kruraih subhairva manujo dhanadhyah |
kruraih sada 1 kruravacah subhaistu -1 kruraistathah
subhamyuvacovibhavo narah syat | |12| |**

Когда крура Граха занимает 2-й дом, то речь рождённого - резка и груба, когда это шубха Граха, то речь мягкая и благозвучная. Когда хозяин 12-го дома в ниче или ослаблен иным образом и при этом он занимает 2-й дом, будь то крура или шубха Граха, Джатака станет богачом.

**ravau tu vaiyakarano vidhau tu
sahityavidyakusalah kuje tu |
naiyayikah syacchasinandane tu
mimamsako devapurohite tu | |13| |**

Когда Рави занимает 2-й дом. То рождённый - грамматист (филолог), Чандра располагаясь таким образом, сделает рождённого литератором и учёным, Мангал в подобном положении - сделает рождённого сведущим в науке логики (умелым в диспутах и спорах). Буддха в подобном положении наделит рождённого хорошими аналитическими способностями (сведущим в Шастрах) и хорошим теоретиком.

**vedantavit syat bhrgunandane tu
kami ca sahityakalapravinah |
mande tu mandaprakrtih phanindre
baladhike vakratamo bale syat | |14| |**

Когда Гуру располагается во 2-м доме, то Джатака является знатоком Вед (или многих наук). А с Шукрой во 2-м доме - рождённый похотлив и/или эксперт в области литературы и хорошо разбирается в искусстве. Манди или Шани занимающие 2-й дом сделают речь рождённого медленной. Раху сделает рождённого сильным (в речи?) как являющийся всегда ретроградным.

**muko dhvaje tvasphutavak sadaiva
yogapradallagnapateh samuhyam |
vidyavisesastu caturthabhavat
tathatpancamaccapi vicintyamahuh | |15| |**

Кету во 2-м доме может повлечь немоту или заикание у рождённого (дефекты речи).
Эффекты Грах расположенных во 2-м доме от Йогада Грахи должно рассматривать подобным же образом. Образование должно рассматривать через 4-й и 5-й дома.

Uktairyutabhyam gurucandramabhyam
prabandhakarta bhrugucandramabhyam |
kavyadikarta budhacandramabhyam
nyunam tatah kincidudaharanti || 16 ||

Гуру и Чандра соединившись в упомянутых домах (4 и 5) сделают рождённого автором научных трудов.
Шукра и Чандра в тех же домах соединившись, сделают Джатаку поэтом или литератором, когда Буддха и Чандра соединяются в упомянутых домах, то такой рождённый тоже будет поэтом или литератором, но уже не такого высочайшего уровня, как в случае с Шукра и Чандра.

budharayorandhrakavirgaurau ca
sukre tu girvanakaviv sanau tu |
sthite sacandre dramidah phanindre
mlecchadibhasasu 1 site kaviv syat || 17 || 1 nipunah

Буддха, Мангала и Гуру соединившись в 4-м или в 5-м домах, сделают рождённого поэтом в Андхра (пишущем свои стихи на языке телугу, один из языков паркрита бхашья), Шукра вдохновит рождённого писать на темы религии или аналитические тексты, Шани вместе с Чандрой в упомянутых домах (4-5) указывают на автора пишущего на дравидийских языках или пишущего в соответствии с правилами конкретной грамматической школы. Раху укажет на того, кто пишет на языках чужеземцев, а Шукра будучи в этих домах в одиночестве, говорит о рождённом как о поэте. (Патабхеда также предполагает, что рождённый - поэт пишущий на иностранном языке, если Шани и Чандра также вместе с Шукра в указанных домах).

trtiyagaih krurakhagaih pratapi
labhe subha no yadi samsthitah syuh |
trtiyanathena yute tu yoga -
prade pratapam samudaharanti || 18 ||

Златотворная планета занимая 3-й дом, сделает рождённого доблестным, если одновременно с этим благотворная планета не занимает 11-й дом.
Йогада Граха занявшая 3-й дом. Также сделает рождённого доблестным.

sambandhato yogadadarapatyoh
sneho'nyatha syat viparitameva |
lagnadhipallagnagahacca kecit
sambandhamaicchan kusalam munindrah || 19 ||

Когда Йогада Граха, хозяин 7-го и 5-го домов связаны друг с другом (или дружественны по отношению друг к другу), то Джатака имеет хорошие отношения (снеха) с супругом и детьми, если эти Грахи в иных отношениях (кроме взаимной дружбы) то эти отношения не очень хороши. Иногда на тоже самое (хорошие отношения с домочадцами) может указывать и хозяин Лагны находящийся в Лагне же.

Комментарии Чандрэшехэра: Я думаю, что Лагнеш находясь в Лагне скорее всего, сделает Джатаку эгоистичным, нежели дружественно настроенным по отношению к своему супругу и детям, особенно, если Лагнеш – злотворная по природе планета.

**vesmarksagah sobhanakhecarendrah
subham pradadyuh yadi karmagehe|
na syuh Грахсаивамидам dasasu
vicintaniyam vibudha vadanti||20||**

Если 4-й дом занят благотворной по природе планетой или 10-й дом содержит такую планету, то хорошие результаты, связанные с этими домами, реализуются в течении Даша этих домов.

Комментарии Чандрэшехэра: "na" также означает "совпадает с" и, кажется уместным в данном контексте.

**dhanagamo vittacaturthalabhaih
viparyayah karmatrtiya rihphaih 2| 2 nasaih 2|1 nicaih
purvoktagehesu graha khaga tyaye syuh
karmadayo vyarthaphalapradane||21||**

Во 2-м, 4-м и 11-м домах, такие Грахи, как указывалось ранее, свидетельствуют о богатстве, тогда как в 10-м, 3-м и 12-м домах они указывают на потерю богатства. Благоприятные по природе планеты в 10-м доме не способны дать (хорошие) результаты.

**ravau tu tarnam grhamahuraryah
candre tu parnaih grhamamananti|
kuje tu lostadigaham prasastam
budhe tu 3 bhusvabhgraham vadanti||22|| 3 sudhasubhra**

Рави в 4-м доме (или аспектирующий его) указывает на жилище из травы, Чандра в том же доме - жилище из листьев, Марс указывает на то, что жилище построено из земли или из глины, а Буддха (в том же доме) указывает на то, что жилище оборудовано подвалом.

**tasmin gurai darugrham bhrgah tu
vicitramahuh bhavanam munindrah|
suryatmaje ksinagrham syat
rahau dhrdham cestakamamananti||23||**

Гуру в тех местах (4-й дом), указывает на жилище построенное из дерева (*Devadaru* дерева?). Шукра в том же доме, указывает на необычное жилище (или хорошо спланированное?), а Шани в том же доме, указывает на ослабленное (старое?) жилище.
Раху в указанном доме дает крепкое (прочное) жилище.

**ketau tu devalayamandapadim
vadanti ca jyotisaka munindrah|
prasadamahuh bhrguje sacandre
jivena drste svabhujarjitam syat||24||**

Кету в 4-м доме указывает на - живущих в храме (помещения принадлежащие храму), как например – великие мудрецы. Когда Шукра соединяется с Чандрой (в 4-м доме), то у рождённого роскошное жилище, если эта комбинация Шукры и Чандры аспектирована Гуру, то это жилище приобретено за собственные средства Джатаки (рождённого).

**phanisvare canyakrtam tadeva
raviksite rajagrham vadanti |
sanau parapresyataya nivaso' -
pyevam hi sarvatra vicaranyam ||25||**

Когда имеется аспект Раху (на 4-й дом), то это жилище куплено за чужие средства (либо принадлежит кому-то другому, не Джатаке). Когда 4-й дом аспектирован Рави, то это означает, что жилище - казённая собственность.

Шани аспектирующий 4-й дом, может указывать на то, что жилище это принадлежит чьему-то слуге (кроме работодателя Джатаки).

**sutarksanathadyadi yogadasya
sambandhasiddhih bahuputrabhah |
tatrapī rahau ca ravau gurau ca
vadanti santah khalu niscayena ||26||**

Если имеется самбандха хозяина 5-го дома (любая из 5 самбандх принятых в Джйотише) с Йогада Грахой, то ожидается рождение многочисленного потомства (сыновей и дочерей). Если имеется самбандха Раху, Гуру и/или Гуру имеет самбандху с хозяином 5-го дома, то рождённый, вне всякого сомнения, будет иметь многочисленное потомство.

**candre baladhya sutabhasamsthe
putram kilaikam samudaharanti |
budharksage va budhasamyute va
dattah sutah syat bahulendurste ||27||**

Когда Чандра, наделённый силой (пакша бала или в учча, свакшетра или в доме друга), занимает 5-й дом, то в не сомнения у рождённого будет лишь один сын.

Когда Чандра, будучи в 5-м доме, аспектирован Буддхой или занимает раши управляемый Буддхой, то Джатака возьмёт приёмного ребёнка.

Комментарии Чандрэшехэра: Я думаю, что такой Чандра в соединении с хозяином 5-го дома (который – одна из планет евнухов) может указывать на приёмных детей. Когда планета евнух занимает 5-й дом, то вполне возможно, что человек может иметь одного сына и одну дочь. Любой из которых может быть приёмным ребёнком.

**sanau tathaikē mrtaputran syat
ketau narah strijanakatvameti ||
sankhya tu samyuktakhagaih kalabhi-
ruccadibhistad dvigunabhivrdhah ||28||**

Шани в 5-м доме принесёт гибель сына (потомства). Тогда как Кету находясь в 5-м доме даст рождённому дочь. Количество потомков укажут Грахи соединившиеся с Чандрой, и если они в учче, то количество потомков удвоится против первоначально указанного их числа.

Комментарии Чандрэшехэра я бы сомневался в том, что Шани даст мертвого сына (гибель детей) заняв 5-й дом или соединившись с Чандрой, он – как Айушкарака скорее всего будет поддерживать жизнь, хотя могут быть некоторые проблемы со здоровьем у потомства.

**ravau sutasthe sivabhaktiyuktah
candre tu devyam ksitije kumare |
visnau budhe sambasive gurau syat
brahmatmavadi ca bhrgau tu lakshyam | |29| |**

Когда Сурья занимает 5-ый дом, то рождённый поклоняется Шиве, а Чандра будучи в этом доме указывает на преданного Деви (различные формы Парвати). Мангала в 5-м доме свидетельствует о преданном Сканды (Картикея), тогда как Буддха в этом доме укажет на преданность Вишну. Гуру в 5-м доме свидетельствует о том, что рождённый поклоняется Шиве и Амбе, или Господу в Его форме Парабрахмана. Шукра в 5-м доме указывает на преданного Лакшми.

**nagatmajayamathavapi bhaktih
sanau yame bhaktimudaharanti |
durgadipujaniratah phanindre
ketau tu candesvarapujakah syat | |30| |**

Или преданный Дэви Парвати (Шукра в 5-м доме), Шани в 5-м доме указывает на преданного Господа Ямы, тогда как Раху в этом доме указывает на преданного Дурга Дэви, а Кету на поклоняющегося Чандешваре (Господь Шива).

**bhujaigarajah subhadrstiyuktah
sive sa rapairyadi samyutah syat
visesapasndamatih nrsamsah
kami bhagarcanirato'thava syat | |31| |**

Когда Раху в соединении или в аспекте с шубха Грахой (благотворная по природе планета), то рождённый предан господу Шиве, а когда в соединении с папа Грахой (злотворная по природе планета), то этот Джатака - безбожник (атеист), жестокий и похотливый, либо он поклоняется Сурье.

**rahuḥ cubhenapyasubhena yuktah
durgatmakam tam niyatam vadanti |
sanirbudhaksetragatastu visnau
svarkse tatha madhvamate pravistah | |32| |**

Раху, в соединении с шубха Грахой или аспектированный ею, побуждает рожденного к преданности Дурга Дэви. Шани в раши управляемом Буддхой указывает на преданного Вишну, в то время, как если Шани в своем собственном доме, то рождённый - предан Мадхвамате.

**jivena drsto'pythava yuto va
ramanujah syaditi sampradayah |
sukrena drsto'pythava yuto va
srivenkatese niyato narah syat | |33| |**

Когда Шани в соединении с Гуру или аспектирован им, тогда рождённый становится последователем Рамануджи, когда Шани в связи с Шукрой, то Джатака, безусловно, преданный Шри Венкатешвара (или Тирупати Баладжи?).

**budhadikhesatmajagehavas0 1
govindapasandamatim dadati |
svarksoccanecasthitaratrinathah
sivatmako vyomamanistu nityam | |34| | 1 ayam sloko nopalabhyate**

Когда Буддха в 5-м доме занимает Раши управляемый Шани, то Джатака - еретик (или тот, кто претендует на религиозность), хотя (внешне) он - преданный Говинды (Кришна).
Когда Чандра занимает 5-й дом в Раши своей уччи или ниччи (Телец или Скорпион), то рождённый – преданный Шивы (или преданный Шивы в Его форме Вайу Линга в Калахасте?).

**sariravrttirjapasilakarma
dhyanatmako va himagustathaiva |
yasta kuje 2 jne'pi ca dambhakarma 2 kratunamapi
acaravaditi vidurmunindrah | |35| |**

Он, как правило - нравственно чист и совершает регулярную практику Джяпы, или же Дхйану, если Луна занимает 5-й дом. Если там Мангала и Буддха, то Джатака проводит Ягьи, подобно учёным мудрецам.

**karmadhyana yutah saurih
sukro rajasakarmavan |
akarma va kukarma va
csnirdhyanatmakah khagah | |36| |**

Шани и Шукра в 5-м доме способствуют концентрации на своей работе, которая может иметь отношение к царской службе, или работа относящаяся к Раджаса. Джатака либо не делает ничего, либо он – злодей. Шани - Граха, которая приводит к Дхйане.

**yasta va sarvayajnanamasakto va bhavennarah |
kaulo va patito vapi rahuh paasndako'pi va | |37| |**

Джатака (с Шани в 5-м доме) может выполнять Ягьи или не выполнять никакие Ягьи вообще, быть последователем каула марга, или быть падшим человеком (и всё же он будет в состоянии выполнять Дхйану. Возможно, в соответствующие Даша). Раху в 5-м доме сделает Джатаку еретиком.

**rahu 1 sukrayuto drsta acaryadhyana vana sada | 1 sarahuh subhayuk-- sarahussukrayuk
sasijatparsnirasisthadapyevam vadatam nayet 2 | |38| | 2 narah**

Когда такой Раху в аспекте или в соединении с Шукрой, то рождённый предан своему Гуру. Буддха в Мина Раши (знак Рыб) даст аналогичные результаты...

**Amatyadasadapyevam vadanti munayo'khilah |
sasirasirgrahayutah sada tatparsnigaih khagaih ||39||**

Кроме того рождённый, безусловно, войдёт в круг царских министров, когда Раху соединяется с другой Грахой в Раши принадлежащем Чандре (Знак Рака)

**vilagnalagnanathabhyam yogadadvapi pancamat |
upasanavidhiscintyah sarvadapi ksitau nrnam ||40||**

Граха в соединении с Лагнешем и/или с Йогада Грахой в 5-м доме, говорит о том, что Джатака тратит своё время только на мысли о поклонении Вишну (или Брахме?) (он не имеет посвящения, но думает только о преданном служении).

**tadamsah subhayugdrstat iha janmani siddhidah |
kadapi siddhirnavasti 3 papadrstiyutah sa cet ||41|| 3 na syaddhi**

Однако, если Навамша занятая таким Раху (который в Джанма Чакре занимает знак Луны, соответственно) занята или аспектирована шубха Грахой, то Джатаке удастся совершать это поклонение, аналогично, если злоторные планеты аспектируют или соединяются в этой Навамше, то подобная ситуация никогда не позволит рождённому заниматься преданным служением Божеству.

**gurusukranisanathaketusaumyah subhagrahah |
4 ebhirdrsto yutamsasceta iha sighrena siddhidah ||42|| 4 idamardham na drsyate**

Гуру, Шукра, Чандра, Кету и Буддха являются Шубха Грахами (для Джатака на поклонение в предыдущем случае) и Навамша либо занятая ими, либо аспектированная ими, в любом случае указывает на то, объект (выполнения поклонения) достигается Джатакой очень быстро.

**canibhaumabhujangah syuh kauladharmanusarinah 5 | 5 krura iti guroh matam |
dharanisutamandabhyam bhaumahibhyam yuta yadi ||43||**

Когда Шани, Мангала, Раху связаны с 5-ым домом, то рождённый следует Каула маргу (одна из ветвей тантры) (по мнению учёных, согласно одной версии - последователи этого марга поклоняются злобным Божествам).

**sasina kavina yuktam drstam va kaulabhan narah |
guruna yuktamathava drstam va na bhavedyadi ||44||**

Когда 5-й дом занят или аспектирован Чандрой или Шукрой, то человека не следует традиции Каула, аналогично будет, если Гуру занимает или аспекты 5-ый дом.

**uktarasau subhe rahau saniyoge tu vaidikah |
ketvadyajayoryoge saivo va vaidiko'thava ||45||**

Если 5-й дом является благотворным Раши, то Раху находясь в нём в соединении с Шани, сделает рождённого последователем Ведических ритуалов. Кету и Шани, будучи вместе в этом доме, сделают рождённого Шайвой и последователем Ведических ритуалов.

**gurvadityajayoryoge bhavet vaidika vaisnavah |
rahubhumijyoryoge yoge va sanibhaumayoh ||46||**

Одним из последователем Ведических ритуалов и преданным Вишну станет рождённый, когда Гуру соединится с Шани.

**pasandi ketukujayoh yoge syanmantrikah puman |
abhicarakarta va rapistho va bhavennarah ||47||**

Когда Раху соединится с Мангалой или Шани соединится с Мангалой в 5-м доме - Джатака станет еретиком. Кету в соединении Мангалой даст рождённому способности хорошо разбираться в мантрах. И Джатака будет способен успешно практиковать чёрную магию. Это проявится в Даша Папа Раши.

**yoge tu 1 saniketvostu jatah saivo bhavennarah | 1 gururahostu |
upasako harassunoh harasyaryathava bhavet ||48||**

Шани и Кету (на самом деле Гуру и Раху. Как говорит Патхабхеда, - *когда Гуру и Раху соединены*, что является более подходящим, так как результаты совместного влияния Шани и Кету уже были даны в предыдущих шлоках, где говорится о таком влиянии, что рождённый под их воздействием становится преданным Господа Шивы).

**uktarasirguruyuto gururasistu va punah |
kevalenatha sasina drsto va samyuto'pi va ||49||**

Рождённый становится преданным Господа Ганеши или Картикеи и/или Господа Шивы, когда в указанном 5-м доме Шани и Кету в соединении с Гуру или они занимают раши принадлежащий Гуру и/или с ними в соединении Кевала Граха и они также в соединении / или аспектированы Луной (в раши Гуру).

**anyo yadyuktarasistu gururasigato'thava |
sasinatah yuto drsto vaisnavo bhavati dhruvam ||50||**

Если иные Грахи (нежели Шани и Кету) в названном 5-м доме или в раши управляемом Гуру, и Чандра в 5-м доме или аспектирует его, несомненно то, что рождённый станет Вайшнавом (преданным Господа Вишну).

**sasibhaskarayoryoge sivadiksaparo narah |
yoge tu ketusasinoh sulinyah syadupasakah ||51||**

Если Чандра и Сурья соединились, то рождённый - поклоняется Шиве, в то время как Кету в соединении с Чандрой, указывает на то что рождённый - преданный Дурга Дэви.

**vaidiko vatha saivo va yoge tu sasisaumyayoh |
yoge va sasigurvostu brahmajiani bhavennarah | |52| |**

Одним из последователей Ведических ритуалов или преданным господу Шивы является рождённый, когда Чандра соединяется с Буддхой, в то время как Чандра соединившись с Гуру сделает рождённого человеком постигшим истинную природу Парабрахмана (Господа в Его бесформенном, всепроникающее аспекте).

**yoge tu sukrasasinoraihikartha upasakah |
devyastatra tu yoge syat sannyasi gurubhaumayoh | |53| |**

Шукра и Шани соединившись, побуждают рождённого совершать поклонение для обретения мирского успеха и он станет преданным дурга Дэви.

Когда Гуру и Мангала соединены в 5-м доме, то рождённый примет санйасу.

Комментарии Чандрэшехэра: Деви, к тому же относится к ярким объектам женской формы, также означает птиц и может означать - Сурью которого называют - тот кто имеет вид птицы. Также это может означать, что Гуру, Мангал и Сурья будучи вместе в 5-м доме сделают рождённого отшельником. Это, как представляется, более верно в соответствии с принципами астрологии.

**ketuscettatra bhandari nara vapuvadhutakah |
latah syattatra paparkse yoge va rahumandayoh | |54| |**

Когда Кету занимает 5-й дом, рождённый регулярно совершает религиозные обряды (как правило предающихся со времён предков). Когда 5-й дом управляется злотворной по природе планетой или занят Раху и Шани, то у рождённого могут возникнуть проблемы с супругой и этот Джатака будет носить поношенную одежду.

**tatra tau gurudrstau cet virakto va yatistu va |
gururahvo samayoge candalai saha pujakah | |55| |**

Однако, когда такой 5-й дом аспектирован Гуру, то Джатака отстраняется от мирских удовольствий, контролирует свои чувства и практикует отречение. Когда Гуру соединён с Раху (в описанном выше случае), то рождённый становится последователем Каула марга (на поклонение вместе с женщиной указывает использованное в этой шлоке слово – «*ai*»).

**evam sutarksaduktocagrahah vidvana balabalam |
viniscitya phalam bruyat kadapi na mrsa bhavet | |56| |**

Подобным образом должен учёный взвешивать силы или слабость планет в зависимости от их достоинств - учча и иных состояний, и его прогнозы всегда будут верны.

**| | iti sribalatripurasundarikapakataksasamadhigatasamastavidya vaidusya srikrnamisrakatau
jyotisaphalaratnamalayam sastho'dhyayah | |**

adhyāya ||7||

ñāñöhādhipādyogadakhecarasya
sambandhataù sainikanāyakaù syāt |
yogaprade ñāñöhāpatau tathā syā-
-devaà daçāyāmapī 2 vékñyamāhuè || 1 || 2 yojya

Когда есть sambandha (связь) между хозяином 6-го и Граха-йогада, человек становится командующим армией. Это возможно в Дашу 6-го хозяина или его аспекта (транзита по 6-му дому).

tatra sthitāù pāpakhagāù pumāsaù
kāñyādisaijévanamācaranti |
1 çanyārasarpā viñamapradeçe
girau tathā kānanasémni syāt || 2 || 1 çanyāradāñöe

Когда папа-Граха занимает 6-й дом, человек живет такими занятиями как сельское хозяйство.
Когда Сатурн, Марс и/или Раху (или только аспекты Сатурна и/или Марса)
занимают 6-ой рождённый уезжает в другие различные области / страны (не остаётся в месте своего рождения), к холмам и лесам, для поиска средств к существованию (заработка).

Комментарии Чандрэшехэра: pathabheda также указывает на аспект этих Грах, и следующая шлока подтверждает это.

candreëa dāñöe salilapradeçe
çukreëa caivaà munayo vadanti |
girau jalaprayataöe sacandre
rāhau çilāprayataöe vadanti || 3 ||

Когда 6-я бхава аспетированна Чандра, рождённый работает в месте/стране которая возле моря.
То же самое в случае аспекта Шукры на 6-ю бхаву. Так говорят Мудрецы.
Когда Гуру и Чандра вместе и дают такой аспект, это говорит о близком водоёме в месте его работы.
Раху с Гуру указывают, что он будет работать в области, где есть скалы.

yogapradät kendragato yadi syāt
ñāñöhādhinetā prabalaù kāñau syāt |
trikoëasaastho'pi balé dhanāðhyaù
kemedrumaà nāçagataà vadanti || 4 ||

Когда йогада находится в Кендре и хозяин 6-го имеет связь (sambandha) с этим йогада, это даст рождённому много пользы. Сказано, если хозяин 6-го в Триконе, а йогада занимает Кендру и они имеют связь, это делает рождённого сильным и богатым и разрушает Кемадрума-йогу (йогу бедности).

yogapradaù saptamapo yadi syāt
sambandhayogādbahudārapaù 2 syāt | 2 dāravāna
aàçādī sambandhavaçādviçiñya
saikhyāvibhāgaà pravadanti tajjiäù || 5 ||

Если йогада имеет связь (sambandha) с хозяином 7-го, у рождённого будет много жён.
Число таких жён покажет количество последних нескольких Навамыш управителя 7-й бхавы.

Комментарии Чандрэшехэра: Bahudarapa действительно имеется в виду тот, кто муж многих жен, что считалось благоприятным в древние времена, и что это показывало достаток. Чтоб дать полные пресказания, указанные выше, необходимо проверить 5-й и 9-я бхавы, и влияние Грах на них, чтобы уверенно сказать о многих жёнах и богатстве.

tatraiva candrenvitā suçéḷā
surūpiēē çukrayute'pi tadvat |
gurai sacandre приблизительно sulakñāēāḍhyā
kalāvaté syādvaëijeti kecit || 6 ||

Если 7-я бхава занята Чандра (и в тоже время у 7-го хозяина есть связь с йогада, или сама Чандра - йогада), то супруг красивый и имеет хороший характер. Шукра даёт такие же результаты. Когда Гуру соединяется с Чандра в 7-м, у женщины есть все благоприятные качества (внешние и внутренние), и знания искусства.

vayodhikā syācchaninā kurūpā 3 vadhūōē
tapasviné vāpyatha rogiēē vā |
patyā vihēnā bhujage Турция ketau
kurūpiēē cāpi tathā vadanti || 7 ||

Сказано, что когда Шани так расположен, то супруг будет уродлив, болезнен или соблюдать строгую аскезу. Если Кету или Раху так расположены, то она без мужа (не может выйти замуж или может потерять мужа) и некрасива.

Комментарии Чандрэшехэра: слово *Kurupini*, возможно, не имеет в виду уродливый, и может говорить о том, кто имеет домашние взгляды. Так же кажется, что у йогада должен быть связь с этой Грахой. И не должно быть никакого аспекта бенефика на 7-й.

yadyañōamasthau bhūmiputrau
vadanti mātyuà kila çastraghātai |
tatraiva mande savidhau Турция vāarogeēa
mātyuà labhate dhruvaà привет || 8 ||

Смерть должна произойти от удара оружия, когда Марс занимает 8-ю бхаву, И если Шани соединяется с Чандра или один находится в 8-м, рождённый конечно умирает из-за какой-то болезни.

ravau nāpātsarpayute vināçāà
candreēa mātyuà bhuvī rājaroagāt 1 | 1 yakñmāt
kuje vraëāccandrasute приблизительно ketau
viññicākādyairnidhanaà vadanti || 9 ||

Сурйа в 8-м с Раху указывает на смерть из-за недовольства Короля, тогда как Чандра в 8-м указывает на смерть из-за королевской (?) болезни. Марс указывает на смерть от раны и Буддха соединённый с Кету даёт смерть через Vishuchikaа (тяжелое расстройство желудка, приводящее к рвоте и сыпи, как Холера).

Комментарии Чандрэшехэра: В случае Луны *patha bheda* указывает на Рэджаякшму (Туберкулез) которая вызывает смерть рождённого и это, кажется, более в соответствии с астрологическими принципами.

kñéëndudāñōe nidhane kuje syāt
sarpekñite Турция kāmīsamhavo'pi |
krüreëa yuktena budhena santaù
durgandhavāddhià samudāharanti || 10 ||

Когда слабая Чандра и Марс в 8-м и есть аспект Раху – то возможно черви будут причиной болезни (для комбинации Буддха и Кету).

Если Буддха соединён с другим малефиком (в дополнение к Кету) будет выпускать большой неприятный запах.

çubhāvalokena na doña eñau
viparyaye tvevamudāhātaà syāt
pituù pateù yogadakhecarācca
sambandhataù syāt pitāvittalābhau || 1 ||

Когда шубха Грахи аспектируют 8-ю бхаву, доша болезни не возникает и результаты будут противоположными (человек не будет подвергаться таким болезням).

Этим же примером, когда у хозяина 9-го дома есть связь с йогада, каждый получит богатство от отца.

tatra sthitaissyāt çubhakhecarendraiù
dharmābhivāddhià gurudevabhaktim |
2 anyacca sarvaà matimān vicārya 2 idamardhamatraiva dāçyate
phalaà sabhāyāà pravadedatandré || 12 ||

Когдашубха Грахи занимают 8-ю бхаву, это приведёт к гордости и преданности в религии Гуру, (таким образом, нужно рассмотреть и другие признаки и на их основе сделать предсказание).

karmādayaù pūrvamudératā Vy
tathaiva duñōārgalamantareëa |
phalapradāù tatpatibhiù sahaiva
sambandhato yogadakhecarasya || 13 ||

Результаты (плохие результаты) указанные ранее будут больше, когда есть аргала или (вредный) dushta Граха, но результаты будут хорошими (в той же самой области) если хозяин бхавы (занятый Грахой) также соединяется их и/или имеет связь с Грахой-йогада.

saikñepato granthatayā mayoktaà
vistārataù tanmatimān vicāryaà |
1 gurūpadeçānnāpateù sabhāsu 1 idamardhaà na dāçyate
vaktavyamatyadbhutaçāstrametat || 14 ||

Таким образом я рассказал об этой шасте для оценки Короля (Vikramaaditya) тому, кто является моим Гуру (наставником), подробно останавливаясь на его содержании.

evaà vilagnādapi yogadācca
2 vilagna nāthācca vicintānyam | 2 nāthācca väichanti padācca kecit
3 padācca väichanti чистят munéndrāù 3 idamardhaà na dāçyate
balé Турция sarvatra phalapradaù syāt || 15 ||

Так же следует рассматривать от Лагны и Йогды, как и от хозяина Лагны.
Желательно также думать и от Пады (Арудха-пады).

Мудрецы говорят, что сильная Граха или бхава способна к предоставлению хороших результатов всегда.

|| iti çrëbälätripurasundarékâpâkaçäkñasamadhigatasamastavidуд vaiduñya çrékâñëamiçrakâtau
jyotiñaphalaratnamälâyää saptamo'dhyäyau ||

adhyäya || 8 ||

räçeù dâgäëdathavääçakäcca
drañöä vilagnaà yadi yogadaù syät |
räçerathääçäcca sa eva räçeù 4 4 çatsa bhavecça räçeù
drekkäëato'pyevamudäharanti || 1 ||

Когда Граха аспектирует Раши-Лагну, Навамша-Лагну и Дреккана-Лагну она называется Йогада, Граха которая аспектирует Раши-Лагну и Навамша-Лагну или Раши-Лагну и Дреккана-Лагну, Также называется Йогада.

drañöä khago räçivaçädvilagnaà
paçyuet khagaù kevalanämadheyaù |
yogapradaù kevalasajjito vä
lagnaà prapaçyedyadi yogavän 5 syät || 2 || 5 yogadaù

Если аспектирующая Граха занимает Раши Чандра и аспектирует Лагну, это называется Кевала и также способна к предоставлению Йоги (хороших результатов), как Граха которая аспектирует Лагну (как выше) даёт йогу.

Комментарии Чандрэшехэра: Кришна Мишра кажется, говорит, что Граха занимающая Раши Чандры и аспектирующая Лагну называется Кевала, тогда как вообще комментаторы назвали *rasinath* Чандра Раши аспектирующую Лагну (и/или 7-ю) как Кевала. Определение Йогада Кришна Мишры даёт ограничение, как и в предыдущей главе, он, кажется, указывает, что только хозяина Чандра Раши называют Йогада. Однако в этой главе он добавляет другое определения для слова йогада и что ею может стать Граха аспектирующая Лагну Раши, Лагну Навамши и Лагну Дрекканы.

vihäya dâñöiä bhuvi yogadasya
na yogaçaikäpi dharätale'smin |
tattatsamädäya narendrayogaà
saikñepato vacmi munipräëtam || 3 ||

Когда йогада аспектирует, так как сказано выше, нет сомнений в том, что рождённый становится королём. Так говорят Мудрецы.

lagnaà dâgäëäà yadi yogakheöäà
eko raviù paçyati cettadäném |
räjä çaçé центр nâpatiù kalävän
kuje tvaraëyâçrayabhüpatiù syät || 4 ||

Когда Граха, что аспектирует Лагну Раши и Лагну Дрекканы является Рави, человек становится Королём, если эта Граха будет Чандра, он становится Королём который является художником (или тот, кто ценит искусства), если Мангала – то королём который управляет лесами.

budhe tu väëéjyaparo nâpälau
gurau tu viprämarabhaktiyuktau |

çukre tu kämé rasakhaëòabhümé-
-patiù çanau kñudramahépatiù syät || 5 ||

Когда Буддха эта Граха, то король будет хорош на торгах, корда Гуру даёт такие аспекты, король предан Богу и Браминам. Шукра аспектирующая Лагну Раши и Лагну Дрекканы делает короля который наслаждается роскошью и правит землёй богатой полезными ископаемыми, растущим сахарным тростником и т.д. Шани если является такой Грахой, человек будет управлять небольшим королевством.

rähau giréndräçrayabhüminetä
ketau tu çünyakñitinäyakaù syät |
etatphalaà vipramukhädivarëa-
-catuñöyänää munibhiù praëétam || 6 ||

Если Раху становится аспектирующей Грахой, он правит краем гор.
Если Кету аспектирует и Лагну и Дреккана Лагну, он становится главой религиозной секты.
Таким образом Мудрецы привели результаты для четырёх каст (варны).

mlecchodbhavänää Турция viçeñato'dya
vakñye vipaçcitsukhakäraëäya |
phaëéçvaro bhümijamandagehe
sthito balé paçyati yogadätä || 7 ||

Когда сильный Раху занимая Раши Мангала или Шани, становится йогада аспектами, он даёт хорошие результаты особенно для тех, кто из расы млечха (иностранцы или низкой касты).

Комментарии Чандрэшехэра: Я также включал тех из низкой касты, как в раней шлоке Кришна Мишра, который указывает, что мудрецы дали результаты, основанные на кастах, которыми управляют аспектирующие Грахи.

lagnaà dägäëaà tvathavä trikoëaà
sarvaàsahämaëòalacakravarté |
sa eva candreëa yutekñito'pi yuto'tha dāñöo
dvépāntare syān nāpatiù dhanādòhyaù | 8 ||

Он (Раху как йогада, в описанной выше ситуации для иностранца/низкой касты) становится императором. Если он (Раху) соединён или аспектирован Чандра, он становится императором других островов (стран), либо после посещения других стран.

bhaumädibhiù krürakhagairyuto'pi
1 dāñöaù kvacit bhütalanäyakaù syät | 1 nūnaà
çubhena yukto'pi çubharkñago vä
çubhekñito väpi balé phaëéndraù || 9 ||

Когда Раху соединён или аспектирован Крура Граха, таким как Мангал и т.д., он становится хозяином всего Мира, когда Раху является сильным, также в соединении или аспектирован и/или занимает Шубха Раши.

eko balé krürakhagena yuktaù
madhyo'nyathä syädviparétameva |
dāñöiù çubhänää bhujageçvarasya
viprädikänää phalasiddhaye syät || 11 ||

Если Раху в соединении с Крура Граха результаты будут средними, в противном случае (при соединении с несколькими Крура Граха), результаты будут другими. Когда Раху аспектирует Шубха Граха, он даёт хорошие результаты, для тех, кто является Брамином.

Комментарии Чандрэшехэра: результаты более чем одного Крура Граха соединением или аспектом дадут **Vipareeta**. Это может означать, что они могут быть как плохи так и хороши. Исходя из шлоки данной выше, я думаю, что это означает что станет ли он хозяином мира зависит от других йог, поскольку в ранних шлоках используется слово “**Kwachit**”.

**dvitryädikheöekñäëato dharäyäu
kvacit patiù syädapi yogadätuè |
çanyärasarpä viñamärgalänää
yoge'pi khaëðaprabhutäpradäu syuè || 11 ||**

Когда Мангала, как йогада аспектирована двумя или тремя Грахами, может иногда стать королём. Когда Шани, Мангала или Раху дают аргала от нечётного Раши (на йогаду), йога для того чтобы быть королём частично реализуется.

Комментарии Чандрэшехэра: аргала может также быть к Лагне или Дреканна Лагны.

**anye tu däridryasamudramagnän
kurvanti datväpi dhanaà tadante
lagnädvilagnädhapatirgaréyän
tato dägäëo dhanado'pi kartä || 12 ||**

В других случаях исчезает бедность рож денного, как будто погруженный в море он получает богатство после этого (конец бедности). Когда хозяин Лагны находится в 5-м от Лагны или в Лагне Дреканна, он сделает рож денного богатым.

Комментарии Чандрэшехэра: Я перевел Gara как 5-ый, так как это название 5-го карана.

**grahairanekaiù yadi yogadätä
yutastadänéà prabhuyoga eva |
yadyargale syuè çubhakhecarendräù
tathä narendrasya samo vibhuè syät || 13 ||**

Если более чем одна Граха становится йогада (в силу аспекта на Лагна Раши, Лагна Навамша и/или Лагна Дреканна), их соединение становится причиной Раджа-йоги.

Когда аргала полученная ими имеет шубха Грахи, он становится хорошим и благочистивым королём.

**mīçre приблизительно mīçraà viparétataù syät
viparyaye nécakhagairvinäçau |
uccaistathätunnataräjayogaù
krürairyutaù syät mäduä vibhutve || 14 ||**

Если аргала имеет смешанные Грахи (и шубха и крура), результаты будут смешанными.

Если в слабости – результаты обратные (Раджа-йога не создана или разрушена).

Если аргала на Граху в экзальтации – это в высшей степени Раджа-йога.

Когда аргала имеет Граха соединённый с крура Граха – рождённый строгий и жестокий король.

Комментарии Чандрэшехэра: последняя строка может также означать, что когда две или три Грахи аспектируют Лагну в соединении с крура Грахой, король будет строгим и жестоким человеком.

**cāicalayogaù carasaàsthite syät
sthiratvamāhuù sthirabhe graheñu |
tathobhayastheñu balādhikatvaà
vicakñāëo vékñya vadet sabhäsu || 15 ||**

Когда Чара Раши вовлечены в йогу, йога является переменной (результаты происходят с различной интенсивностью в разное время в жизни человека), в Стир Раши, результаты устойчивы (йога длится целую жизнь), и йога является самой сильной, когда она происходит в Убхайа (двойной Раши).

Комментарии Чандрэшехэра: Я думаю, Кришна Мишра говорит о результатах, полученных от аргалы на йогаду, от разного Раши.

**tathāñöamastheñu bhavedvibhaigaù
krüreñu kedreñu bhaved dāòhatvam |
trikoëasaàsthiteñu приблизительно йога hänià
vyayasthiteñu vyayamāhuräryäù || 16 ||**

Когда это происходит в 8-й бхаве, йога разрушена, когда крура Граха находится в кендре или триконе, йога будет стабильной, и когда в Вуайа (12-м), йога потеряна (не происходит).

Комментарии Чандрэшехэра: Я думаю здесь снова речь идёт о бхаве, от которого исходит аргала.

**krürä yutä yogakareëa kuryuù
krüraà duräcäramupättagandham |
lagnādhipе yogakare prasiddhaù
dhanādhipе syäddhaniko'pi vaktä || 17 ||**

Крура Граха в соединении с йогада делает человека жестоким и иногда приносит ему падение. Если Граха образовавшей эту йогу является хозяином Лагны, человек становится известным, когда Граха является Dhanesha, человек становится богатый и хороший оратор на собраниях людей.

**tâtéyape bhrätādhanopabhoktä
caturthape bhññäëävän sukhäòhyaù |
yogonnataù paicape manéñé
1 puträdito dravyasukhapaçastiù || 18 || 1 präjñäù suta |**

3-й хозяин, являющийся йогада, каждый наслаждается богатством братьев, 4-й хозяин делает человека счастливым и богатым, 5-й хозяин являющийся йогада делает великим мыслителем и философом и каждый получает счастье от сыновей, богатство, общее счастье и честь (*pathabheda* говорит, что его сын/дети интеллектуальные).

**ññäñöhādhipе çatrudhanopajévé
därādhipе strédhanasaukhyajévé |
rogeçvare nirdhanavän daridraù
bhägyeçvare bhägyaviväddhapuëyaù || 19 ||**

Если 6-й хозяин становится йогада, каждый наслаждается богатством врагов, 7-й хозяин наделяет счастьем и богатством от жены. 8-й хозяин делает бедным, а 9-й хозяин, являющийся йогада, даёт многократно увеличивающиеся состояние и благодеяния.

karmeçvare karmarato dhanöðhyaù
läbheçvare pürëadhanaù samâddhaù |
vyaueçvare nirdhanako daridraù
itéva sarvajjagurormatena || 20 ||

Хозяин 10-го, если становится йогада, делает богатым и человек всегда занят своей работой.
11-й хозяин делает рождённого очень богатым, тогда как 12-й хозяин заставляет жить в нищете.
Таково мнение Гуру.

Комментарии Чандрэшехэра: возможно речь идёт о превосходстве Грах, вызывающих аргалу, в то время как в следующей шлоке говорится, что аргала является причиной результатов Грах.
Я думаю, что так может быть.

evaà guëairiyogakhagaà nirékñya
balänusäreëa vadet phaläni |
lagnaà paçyedyadi yogakheöaù
lagnatrikoëñu vicintaneyam || 21 ||

Таким образом каждый должен наблюдать Природу соединения и размещения Грах и давать результаты после учета их сил. Кто смотрит на йогаду от его аспекта на Лагну, также должен думать о Грахах что аспектируют трикон к Лагне.

Комментарии Чандрэшехэра: Iranganti Rangachari советует, что если нет Грахи, которая аспектирует Лагну, Навамша Лагну и Дреккана Лагну, то следует посмотреть на Граху аспектирующую их трин в этих трёх картах. Кришна Мишра, однако, не думает, что это должно быть сделано, когда нет никаких аспектов на эти три Лагны, но кажется, указывает, что аспект Грахи в соответствующих трингах, в этих трёх картах, также рассматриваться на статус йогада. Я склонен согласиться с ним.

lagnatrikoëo yadi päpa yuktaù
paçyessa taà yogakhagastädäném |
yogasya bhaiga pravadanti dhéräù
çbhena yuktastu çubhaà dadäti || 22 ||

Когда в триконе от Лагны соединены малефики, и если они аспектируют йогада, йога вызванная йогада разрушена, если же бенефики участвуют, они дают хорошие результаты.
Так говорят Мудрые.

daçävibhägena vicäraëéyaù
kälo'pi daivajjavaraiù viçñya |
daçävibhägeñu приблизительно räjäyogaà
paratra vakñye phalakäraëya || 23 ||

Знающий daivadnya (астролог), должен принять во внимание Даша и Гочар (Кала) и потом объявить результат Раджа-йоги.

horäà ghaöià yadi vä vilagnaà
paçyañ привет yogäya bhavet khacäre |
usso'pi vä nécavilokanena
yogasya hänià pravadanti santaù || 24 ||

Если (одна) Граха аспектирует Хора, Гхати и/или Лагна Раши – Раджа-йога происходит.
Когда Граха в экзальтации (учча) и/или в падении (ничча), аспектирует (йогу) Мудрые говорят, что это вредит йоге.

*Комментарии Чандрэшехэра: Логика экзальтированной или истощённой Грахи не очевидна.
Я думаю, что упоминание может быть к Крура Граха, в учче или ниччи, аспектирующая йогу или другой вред йогаде, более логичен астрологически.*

| | iti çrëbälätripurasundarékâpâkaöökñâsamadhigatasamastavidyâ vaiduñya
çrékâññëamiçrakâtau jyotiñaphalaratnamälâyâà añöamo'dhyäyau | |

adhyäya || 9 ||

ucce çubhe vä dhanabhäva saàsthe
tâtéyabhe nécakhage çubhe vä |
caturtharâçau çubhakhecare vä
svocçagrahe païcamabhe çubhocce || 1 ||

Бенефики или экзальтированные (учча) Грахи в Дхана(2-й) бхава, бенефики в падении (ничча) в 3-м бхава, или Грахи в учча или бенефики в 4-м бхава или в 5-й бхава,

krüre'thavä nécakhage приблизительно ñañöhe
çubhe tathä saptamabhävasaàsthe |
tathäñöamastheñvaçubheñu tasmät
paratra saumye nâpateu sama syät || 2 ||

Малефики или Грахи в падении (ничча) в 6-й бхава, бенефики в 7-м и 8-м и в других бхавах, сделют каждого как королём.

çubho dvitéye'tha tato'nu nécau
krüro'thavä saumyakhagaù caturthe |
tato'nu nécastadataù çubhaçca
tato'çubhaù tatparataù çubhoccaù || 3 ||

Бенефик во 2-м, в падении (ничча) или жестокие Грахи в 3-м, бенефики в 4-м, ослабленные бенефики в 5-м, малефики в 6-м, и бенефики и/или экзальтированные (учча) в 7-м дают хорошие результаты.

tato'nu päpaù khagamo rasäyäu
patirbhavet yogakarädvilagnät |
kheöäbhäve candrato grähyametät
sarvaà grähyaà syäddaçsvevameva || 4 ||

Так же, если Граха будучи хозяином 6-го в Раши занимает Лагну, становится планетой дающей йогу.
Это можно рассмотреть для хозяина 6-го и от Чандры.
Все эти результаты будут получены в Дашах тех Грах.

lagnäàçe syät päpayute tadéçe
néce krüre krürayukte vilagne |
tâññëmbhüto yogadätä na paçyet

rogé jätö bhägyahéno viçiñya || 5 ||

Когда хозяин Лагны Навамша находится в слабости, малефик или соединён с малефиком и занимает Лагну, а Лагна Навамши сама занята малефиком и не аспектирована йогада, рождённый недоволен своей жизнью, и особенно (вероятно) болен и лишён удачи.

**lagneçädvä yogadädvä dvitéye
krüre tädâkcäñöame rähuvarjam |
saumeñvevaà näçagehe prajātaù
vitterhéno bhikñukaù syän manuñyaù || 6 ||**

Второй от Лагны или йогада или 8-й от него аспектированы малефиками, за исключением Раху и Буддха, Джатака (рождённый) становится лишённым богатства и/или нищий.

**candre néce nécakheöe приблизительно bhäve
tüñëémbhüte yogade cärigehe |
duñöasthäne bhoginäthēna dāñöe
rogé jätö bhägyahéno naraù syät || 7 ||**

Когда Чандра в падении (ничча) или занимает Раши планеты в падении, желания человека не выполняются, если также и йогада занимает 6-й бхава, и 8-й аспектирован хозяином 12-го, рождённый становится больным и лишённым удачи.

Комментарии Чандрэшехэра: Дуста стхана может означать так же все Дустханы. Однако, если уже о 6-м говорилось, я думаю, здесь это означает 8-ю бхаву, поскольку и хозяин 12-го уже рассматривался, и 8-й является единственным из бхав основного Дустхана, а 12-й хозяин аспектирующий 12-й укрепляет бхаву и не может привести к нищете.

**ärüöhädvä yogadädvä vyayasthaiù
kheöeranyaiù bhogiçukrenduyukte |
läbhassthänäd duñöabhäve grahäëää
räjjo müläd dravyanāçā vadanti || 8 ||**

Когда Арудха или йогада в 12-й бхаве и другие Грахи (кроме йогады и хозяина 12-го) соединены с Раху, Чандра и Шукра в 6-м, 8-м или 12-м от 11-го бхава, каждый теряет богатство из-за указа короля (правительственные штрафы и т.д.).

**ärüöhe vä krürakheöe vyayasthe
rähau candre läbhasaàsthe saçukre |
yogädhéçe'pyargalaiù saàyute vä
madhye madhye yogabhaigaà vadanti || 9 ||**

Когда Арудха или малефик занимают 12-й бхава и Раху, Чандра и Шукра занимают 11-й бхава как йогада, или 11-й имеет аргала на них, йога бедности периодически ломается (рождённый время от времени получает богатство).

Комментарии Чандрэшехэра: Это может также означать, что или когда Арудха или малефики занимают 12-й и Раху, Чандра и Шукра занимают 11-й или когда у йогады есть аргала и Раху, Чандра и Шукра занимают 11-й, йога бедности периодически не проявляется.

vittasthāne krūrakheōādyabhāve
nāçasthāne saumyakheōaiù yute syāt |
tyāgé bhogé dānaçélaù prajāvān
lagnādevaà yogadāccintanéyam || 10 ||

Когда 2-й не занят малефиком, а 8-й занят бенефиком, рождённый филантроп, наслаждающийся в жизни хорошими вещами и жертвует богатство для благо других.
Это должно быть видно от Лагны, так же как и йогады.

yogādheçātkoēayōù duñōakheōe
nāçasthāne vā vyaye caivameva |
bhāvasthāne krūrakheōāstadānēà
bandhairmātyuà jyotiñajjā vadanti || 11 ||

Когда малефики занимают трикон к йогада и любому из 7-го, 8-го, 12-го (от йогада)
Астролог должен предсказать смерть в неволе.

Комментарии Чандрэшехэра: Так как бхава означает страсть, я взял 7-й в качестве бхава стхана.
Я думаю, что условие Буддха, находящегося в падении (ничча) и Чандры, будучи лишеной силы, данные в следующей шлоке, также применима к этой шлоке как дополнительное условие.

karmasthāne veçmagehe приблизительно duñōāù
lābhassthāne cet tātéye'thavā cet
néce saumye kñéēacandre narāēāà
bandhaù prokto dérgihakālaà munéndraiù || 12 ||

Когда малефики занимают 4-й и 10-й бхава (от йогада, поскольку ранее шлока относится к этому), или 11-й и 3-й с Буддха, находящийся в слабости (ничча), и Chandra лишённая силы (в paksha bala или падении) каждый в тюрьме в течение долгого времени.

uccairdāñōe syānnirodhasya nāçau
nécairdāñōe çrāikhālādiprahāraù |
saumyairdāñōe syānnirodhe'pi saukhyaà
drañōavyaà syādevamevaà daçāsu || 13 ||

Когда (йогада или обозначенная бхава) аспектируются экзальтированным (учча) Граха, это тюремное заключение не происходит. Когда аспектируются Грахой в падении (ничча) каждый в цепях (во время заключения). При аспекте Буддха этого не происходит, и рождённый получает счастье (а не заключение). Эти результаты наступят в их период Даша.

nécaiù päpairvarñasaikhyā çubhaistu
mäsāù proktāù päpakheōaistathoccaiù |
saumyaiçcuddhairväsarāù svoocasaàsthaiù
näòyo vā syurvāgyathā vā nirodhe || 14 ||

Число участвующих малефиков укажут на годы, шубха Грахи и малефики в учче, участвующие в йоге укажут месяцы. Когда Буддха находится в экзальтации (учча), указаны дни (заключения) обозначенные соединением Грах ghatish или palas укажут лишение свободы.

kñéēe candre bandhanaà päçamukhyaiù
pürēe candre bandhanaà 1 vastratah syāt | 1 tasya nästi

rāhau tu syācchāikhalābhīu saçukre
bhaume tu syāccarmarāçen bandhau || 15 ||

Слабая Чандра указывает на привязываемого верёвками, тогда как полная Чандра указывает, что лишения свободы не будет (не будет никакого заключения). Раху с Шукрой указывает на приковывание цепями, и Мангала указывает на связывание кожными ремнями.

Комментарии Чандрэшехэра: Слабая Чандра является обязательным условием для заключения.

surve vārtāmātramāhuū munéndrāu
krūrairyukte darçanaà vā kadācit |
candrāpatye hastamuñōiprahāraū
krūrairyukte dārubhīu padaghātaū || 16 ||

Если Сурья так вовлечён, у рождённого есть знание о предстоящем аресте, а если Сурья будет в соединении с крура Граха, человек может быть арестован только на некоторое время. Если Граха будет хозяином Раши Чандра, человек получает удары кулаком (будет битым) и когда такой Чандра находится вместе с малефиками, человек будет избит деревянной дубинкой или ногами.

çukre néce krūrakheōena dāñōe
çtaçruchedaà rājakopād vadanti |
jéve Турция syādbhēñāeō vākprapaīcaū
caivaà yojyaà syāddaçāyāà sudhébhiū || 17 ||

Если Шукра (будучи Граха) является аспектирована малефиком, каждый будет с бритой головой по приказу короля (может быть арестован и унижен), и если это Гуру, то ужасно оскорблён. Таким образом, нужно интеллектуально говорить о результатах, в Дашах тех Грах.

bhāve candre nécakheōena dāñōe
krūrairbhaumādyaīu bhujāigena yukte |
çukre néce durbale cādvitēye
rājakrodhān netrahānià vadanti || 18 ||

Когда Чандра занимает 7-й и находится в аспекте малефика, Марс соединен с Раху в Лагне и слабая Шукра занимает 2-ю бхаву, каждый теряет глаза из-за гнева Короля.

Комментарии Чандрэшехэра: По моему мнению, в современные дни это могло только произойти в мусульманских странах Ближнего Востока, где такие наказания существуют. В другой части мира каждый может испортить зрение из-за неправильной операции проведённой в правительственной (государственной) больнице.

krūraiū kheōaiū paīcamasthaissaçukraiū
bhāvasthāne nécakheōe vidhau vā |
yogeçādvā duñōasaījīārgalasthe
rājakrodhāt gardabhārohaēaà syāt || 19 ||

Малефики в 5-ом бхаве в соединении с Шукра или малефик в падении (ничча), занимающий 7-ой с Чандра или йогада и подвергающийся аргала крура Граха, рождённый выставлен напоказ как осёл из-за гнева Короля (или арестован).

evaà yojyaà lagnanāthādvilagnāt 1 1nāthād dāgāēt
drekkaēārknādyogadācca prayatnāt |

**bhüñëuò jïätvâ sarvametaddaçäyää
saumyâlokaiù sambhaveyuù çubhäni || 20 ||**

Таким образом, надо смотреть на йогада от Лагны, хозяина Лагны, Лагны Дреkkана должным образом и объявить результаты в соответствующих Дашах.

Однако, когда эти комбинации Грах находятся в аспекте шубха Граха (бенефика) результаты будут хорошие (плохие результаты не следует говорить).

|| iti çrébälättripurasundarékâpäkaöäkñasamadhigatasamastavidyâ vaiduñya çrékâñëamiçrakâtau
jyotiñaphalaratnamälâyää navamo'dhyäyaù ||